

 **Славдом**

CONTACT

the glass side of life

S.ANSELMO
vivere la differenza

S.ANSELMO
vivere la differenza

page

006	glass bricks
074	emotional – glass ribbon tiles
084	vetroattivo – molded glass tiles
105	meteore – glass curtains
120	forgotten dreams – glass mirrors
126	glass furniture
138	glass lamps

UN'AZIENDA IN PIAZZA

La *piazza*, nel gergo vetrario muranese, sta ad indicare l'unità produttiva fondamentale ed autonoma, in grado di eseguire un pezzo dall'inizio alla fine. Ne è a capo il maestro, che coordina una squadra che va dai quattro agli otto uomini. *Piazza* definisce, com'è intuibile, lo spazio antistante il forno e nel quale si muove la squadra. In senso più ampio, la *piazza* è anche il luogo dello scambio per antonomasia, dell'interazione, ed è anche in questa dimensione che viene vissuta dagli uomini che la animano. *Vetreria Resanese S.p.A.*, azienda del trevigiano fondata nel 1983 da Danilo Macchion con i suoi collaboratori e casa madre di SANTANSELMO®, di piazze così ne ha cinque, per un totale di 100 quintali di vetro lavorati al giorno. Un volume già industriale, ottenuto però esclusivamente con tecniche artigianali, derivate dalla tradizione vetraria muranese.

SI FA PRESTO A DIRE VETRO

Il termine cristallo indica un tipo di vetro trasparente e particolarmente brillante, che presenta un'altra concentrazione di ossido di piombo (infatti è chiamato anche *vetro al piombo*). A Murano invece viene chiamato cristallo il vetro puro e trasparente, anche se nella formulazione muranese il piombo non è previsto. Il *cristallo veneziano* è un vetro particolarmente brillante, omogeneo, assolutamente privo di colorazione ed è un vetro sodico-calcico, il che lo rende adatto a lunghi tempi di lavorazione e alla produzione di oggetti soffiati, perché mantiene a lungo lo stato plastico. Il segreto della qualità del cristallo veneziano prodotto da SANTANSELMO® sta nella purezza delle materie prime impiegate, in primo luogo la silice, nell'uso sapiente dei decoloranti, nell'accurata preparazione della miscela vetrificabile e nella condotta della fusione. Come ogni vetreria che si rispetti, anche *Vetreria Resanese* usa una sua propria composizione che è unica e gelosamente custodita, perché naturalmente non è sufficiente fondere una qualsiasi miscela di vetrificanti e fondenti per ottenere un buon vetro. La straordinaria trasparenza del cristallo veneziano di SANTANSELMO® si apprezza al meglio nel mattone di vetro della serie *Classic*, perfettamente neutro e cristallino nonostante i suoi 5 centimetri di spessore.

A CIASCUNO IL SUO

L'aggiunta di determinati componenti chimici o particolari tipi di lavorazione danno origine a tipi di vetro speciali. *Vetreria Resanese* padroneggia diversi tipi di tecniche, tutte derivate dall'arte vetraria muranese. Quelli che seguono sono i principali tipi di vetro speciale utilizzati nei prodotti di

SANTANSELMO®.

Vetro colato a stampo: è la più antica tecnica di lavorazione del vetro. Per realizzare lastre o formelle vengono utilizzate delle apposite forme di diverse misure entro le quali il vetro fuso viene colato direttamente. Con questa tecnica, ma con stampi di conformazione diversa, vengono prodotti sia i mattoni che le formelle e i listelli della collezione *Vetroattivo*.

Colorazione a caldo senza fusione: questo procedimento è stato ideato da Ercole Barovier verso la fine degli anni '20 e consiste nell'inclusione tra due strati di vetro trasparente e incandescente di sostanze chimiche o altri elementi che per l'elevata temperatura assumono colori particolari e creano effetti di grande bellezza, mai uguali gli uni agli altri. Dall'inclusione di speciali ossidi coloranti nascono i mattoni *Cloud & Soul*, mentre dall'inserimento di finissime particelle di metallo nascono i mattoni *Silver* e *Gold*, tutti della collezione *Classic*.

Vetro bullicante: racchiude una miriade di bollicine d'aria e si ottiene colando il vetro in uno speciale stampo provvisto di punte metalliche. Le punte lasciano nel vetro minuscoli fori che, coperti da altro vetro, trattengono delle piccole quantità d'aria. Questa tecnica è stata messa a punto a Murano negli anni '30 del XX secolo e consente di creare oggetti di particolare suggestione.

Il mattone *Bubble* della serie *Classic* è un bell'esempio di vetro bullicante.

Vetro trattato ad acido: per il processo di acidatura si utilizza acido fluoridrico, l'unico acido in grado di intaccare il vetro. Si ottiene in questo modo una superficie setosa ed omogenea, gradevole al tatto, detta "satinata". L'acidatura rende la superficie più dolce e meno sporchevole rispetto alla sabbiatura. E' trattato ad acido il vetro del mattone *Satin* della serie *Artiko*.

A COMPANY IN THE 'PIAZZA'

Whilst in everyday Italian language '*piazza*' means town or village square, in Muranese glass working terminology it refers to the basic autonomous productive unit able to produce a piece of glassware from start to finish. At the head of this unit is the '*maestro*' who coordinates a team that goes from four to eight men. '*Piazza*' defines, as can be imagined, the space before the furnace around which the team moves. In the wider sense the '*piazza*' is also the place, par excellence, of exchange and interaction, and it is also in this dimension that it is lived by the men who love working in it. *Vetreria Resanese S.p.A.*, a Treviso company founded in 1983 by Danilo Macchion with his collaborators and the headquarters of SANTANSELMO®, has five similar 'piazze', for a total of 100 quintals of glass worked per day. Already an industrial quantity, however, one that is obtained exclusively with artisan techniques from Muranese tradition.

IT'S EASY TO SAY GLASS...

The term crystal indicates a type of transparent glass with a particular brilliancy that has a high concentration of lead oxide (in fact it is also called *lead glass*). In Murano however, this pure and transparent glass is called '*cristallo*' (crystal), even if lead is not used in the Muranese formulation.

Venetian crystal is a particularly brilliant, homogenous, glass that is absolutely free of any colouration and is a sodium calcium glass, which makes it suitable for longer manufacturing processes and for the production of blown glass, because it maintains its plastic state for a long time.

The secret of the quality of Venetian crystal produced by SANTANSELMO® lies in the purity of the raw materials used, firstly the silica, in the clever use of decolouring agents, in the accurate preparation of the vitrifiable mixture and in how the fusion is carried out. As any self-respecting glazier, *Vetreria Resanese* also uses its own composition that is unique and a jealously guarded secret, because naturally it is not sufficient to found just any mix of vitrifying substances and fondants to get a good glass. The extraordinary transparency of Venetian crystal of SANTANSELMO® can be best appreciated in the glass blocks from the *Classic* series that is perfectly neutral and crystalline notwithstanding its 5 centimetres of thickness.

EACH TO HIS OWN

The addition of specific chemical components or the use of particular kinds of processes give rise to special types of glass. *Vetreria Resanese* has mastery of several different techniques, all originating from the Muranese glass art. The following are the main types of special glass used in the SANTANSELMO® range of products.

Mould cast glass: is the oldest method for working glass. To produce it, slabs or glass tiles are used - specially made moulds of different sizes between which the melted glass is directly coloured. With this technique, but using different shaped moulds, both the glass blocks and the glass tiles and border tiles of the *Vetroattivo* collection are produced.

Hot glass colouring without melting: this procedure was invented by Ercole Barovier towards the end of the 1920's and consists in the inclusion between two layers of transparent and incandescent, of chemical substances or other elements that due to the high temperature assume particular colours and create extraordinarily beautiful effects, that are unrepeatable. From the inclusion of special colouring oxides are born the *Cloud & Soul* glass blocks, whilst from the inclusion of really fine metal particles are born the *Silver* e *Gold* glass blocks, that all make up the *Classic* range.

Bullicante glass: encloses a myriad of air bubbles and is obtained by pouring the glass in a special mould with metal spikes. The spikes leave tiny holes in the glass that, when covered with more glass, hold small pockets of air. This technique was established in Murano in the 1930's and allow for the creation of particularly suggestive objects. The glass block *Bubble* from the *Classic* series is a good example of "bullicante" glass (glass containing a regular, controlled pattern of bubbles).

Glass treated with acid: for the process of etching, hydrofluoric acid is used, the only acid able to erode glass. The resulting finish obtained is a smooth, silky and homogeneous surface, pleasant to touch, called "satin-finish". The etching renders the surface softer and does not get dirty as easily with respect to sand-blasted finishes. The glass of the *Satin* block from the *Artiko* series is treated with acid.

UNE USINE SUR PLACE

La *piazza*, “place” dans le jargon verrier muranais, désigne l’unité de production de base autonome qui est en mesure d’exécuter une pièce du début à la fin. Son chef est le *maestro*, qui coordonne une équipe entre quatre et huit personnes. La *piazza* définit aussi, c’est intuitif, la place devant le four sur laquelle l’équipe travaille. Dans un sens plus vaste, la *piazza* est aussi le lieu de l’échange par antonomase, le lieu de l’interaction, et c’est bien dans cette dimension qu’elle est vécue par les hommes qui l’animent. *Vetzeria Resanese S.p.A.*, société italienne de la région de Trévise, fondée en 1983 par Danilo Macchion et ses collaborateurs, est la maison-mère de SANTANSELMO®. Elle dispose de cinq piazzas, pour un total de 10 tonnes de verre façonnées par jour. La production d’une PME, mais réalisée exclusivement par des techniques artisanales, issues de la tradition verrière muranaise.

ON A VITE FAIT DE PARLER DE VERRE

Le terme cristal définit un type de verre transparent et très brillant, qui présente une forte concentration en oxyde de plomb (c’est pourquoi on l’appelle aussi *verre au plomb*).

A Murano par contre on appelle cristal le verre pur et transparent, même si dans la formule muranaise le plomb n’est pas prévu. Le *cristal vénitien* est un verre extraordinairement brillant, homogène, absolument neutre. C’est un verre sodo-calcique et il est donc indiqué pour des temps de façonnage longs et pour la fabrication d’objets en verre soufflé, car il garde longtemps l’état plastique. La pureté des matières premières employées, commençant par la silice, l’emploi savant des décolorants, le soin dans la préparation du mélange vitrifiable et dans la conduite de la fusion, voilà le secret de la qualité du cristal vénitien fabriqué par SANTANSELMO®.

Comme toute verrerie digne de ce nom, *Vetzeria Resanese* utilise sa propre formule, qui est unique et jalousement gardée, parce que bien évidemment il ne suffit pas de fondre n’importe quel mélange de vitrifiants et de fondants pour obtenir du bon verre. La transparence extraordinaire du cristal vénitien de SANTANSELMO® s’apprécie au mieux dans la brique de verre de la collection *Classic*, parfaitement neutre et cristallin nonobstant ses 5 centimètres d’épaisseur.

A CHACUN LE SIEN

L’addition de composants chimiques spéciaux ou des procédés de fabrication spécifiques sont à l’origine des verres spéciaux. *Vetzeria Resanese* maîtrise plusieurs techniques, issues de l’art verrier muranais. Ci-après les principaux types de verre spécial utilisés dans les produits de SANTANSELMO®.

Verre coulé moulé: c’est la plus ancienne des techniques de fabrication du verre. Pour réaliser des dalles ou des carreaux on utilise des moules de différentes dimensions dans lesquelles on coule directement le verre en fusion. Avec cette technique, mais avec des moules de formats différents, on fabrique aussi bien les briques que les carreaux et les listels de la collection *Vetroattivo*.

Coloration à chaud sans fusion: ce procédé a été mis au point par Ercole Barovier vers la fin des années ’20 et il consiste en l’inclusion entre deux couches de verre transparent et incandescent de substances chimiques ou d’autres éléments qui, à cause de la haute température, assument des couleurs extraordinaires, créant des effets de grande beauté, jamais pareils les uns des autres. Les briques *Cloud & Soul* naissent de l’inclusion d’oxydes colorants spéciaux, alors que de l’inclusion de finissimes particules de métal naissent les briques *Silver & Gold*, qui font toutes partie de la collection *Classic*.

Verre “bullicante”: il contient des myriades de petites bulles d’air et on l’obtient en coulant le verre dans un moule spécial pourvu de pointes métalliques. Les pointes percent dans le verre des petits trous qui, couverts par d’autre verre, retiennent des petites quantités d’air. Cette technique a été mise au point à Murano dans les années ’30 du XXe siècle et permet de créer des objets séduisants.

La brique *Bubble* de la série *Classic* est un bel exemple de verre “bullicante”.

Verre traité à l’acide: l’acidage du verre se fait à l’acide fluorhydrique, qui est le seul acide capable d’attaquer le verre. On obtient de cette façon une surface soyeuse et homogène, agréable au toucher, qu’on définit “satinée”. L’acidage rend la surface plus douce et moins salissante par rapport au sablage. On traite à l’acide le verre de la brique *Satin* de la série *Artiko*.

EINE FIRMA “IN PIAZZA”

Die “*Piazza*” bezeichnet im muranesischen Glaserdialekt eine wichtige und unabhängige produktive Einheit, die in der Lage ist, ein Stück vom Anfang bis zum Ende herzustellen. An ihrer Spitze steht der *Maestro*, der eine Mannschaft koordiniert, die aus vier bis acht Männern besteht. Als “*Piazza*” (Platz) wird wie vermutet werden kann der Raum vor dem Ofen bezeichnet, auf dem sich die Mannschaft bewegt. In einem weiteren Sinn ist die “*Piazza*” auch der Ort des Austausches sowie der Interaktion, auch in jener Dimension, die von den Männern gelebt wird, die sie beseelen. Die Glaserei *Vetzeria Resanese S.p.A.*, eine Firma aus der Gegend um Treviso, die 1983 von Danilo Macchion mit seinen Mitarbeitern und dem Stammhaus SANTANSELMO® gegründet wurde, hat fünf solche “*Piazze*” und bearbeitet eine Gesamtmenge von 10 000 Kilogramm Glas pro Tag. Es handelt sich dabei bereits um eine industrielle Menge, die jedoch ausschließlich mit handwerklichen Techniken erreicht wird, die ihren Ursprung in der Glastradition Muranos haben.

GLAS IST LEICHT GESAGT

Der Begriff Kristall bezeichnet eine Art von transparentem und besonders glänzendem Glas, das eine hohe Konzentration von Bleioxid aufweist (es wird daher auch als *Bleiglas bezeichnet*). In Murano wird hingegen das reine und transparente Glas Kristall genannt, auch wenn in der Formel aus Murano kein Blei vorgesehen ist. Das *venezianische Kristall* ist ein besonders glänzendes Glas, das homogen und absolut frei von Färbungen ist und ein Natrium-Kalk Glas darstellt, was es für lange Bearbeitungszeiten und die Produktion von geblasenen Gegenständen geeignet macht, da es den plastischen Zustand für lange Zeit aufrecht erhält. Das Geheimnis der Qualität des von SANTANSELMO® produzierten venezianischen Kristalls ist die Reinheit der verwendeten Rohmaterialien, in erster Linie des Kiesels, die geschickte Verwendung der Entfärbungsmittel, die genaue Vorbereitung des verglasbaren Gemischs und die Leitung der Schmelzung. Wie jede Glaserei, die etwas auf sich hält verwendet auch die *Vetzeria Resanese* eine eigene Komposition, die einzigartig ist und gut vor neugierigen Augen geschützt wird, denn natürlich reicht es nicht aus, irgendein Gemisch von Verglasungsmitteln und Flussmitteln zu schmelzen, um ein gutes Glas zu erreichen.

Die außergewöhnliche Transparenz des venezianischen Kristalls von SANTANSELMO® kann am besten im Glasziegel der Serie *Classic* gewürdigt werden, der trotz seiner Stärke von 5 Zentimetern perfekt neutral und kristallklar ist.

JEDEM DAS SEINE

Der Zusatz von bestimmten chemischen Komponenten oder besonderen Bearbeitungstypologien rufen spezielle Glasarten ins Leben. Die *Vetzeria Resanese* beherrscht diverse Arten von Techniken, die alle von der Glaskunst aus Murano stammen. Es folgen die wichtigsten Arten von Spezialglas, die in den SANTANSELMO® Produkten verwendet werden.

In Form gegossenes Glas: Es handelt sich dabei um die älteste Bearbeitungstechnik des Glases. Um Glasscheiben oder Fliesen zu realisieren, werden eigens dazu bestimmte Formen unterschiedlicher Maße verwendet, in die das geschmolzene Glas direkt gegossen wird. Mit derselben Technik aber mit Formen unterschiedlicher Konformation werden sowohl die Ziegel als auch die Fliesen und die Leisten der Kollektion *Vetroattivo* produziert.

Warmfärbung ohne Schmelzen: Dieses Verfahren wurde von Ercole Barovier gegen Ende der Zwanziger Jahre erdacht und besteht im Einschluss von chemischen Substanzen oder anderen Elementen zwischen zwei Schichten von transparentem und glühendem Glas, die durch die hohen Temperaturen besondere Farben annehmen und wunderschöne Effekte hervorbringen, die nie gleich sein können. Aus dem Einschluss von speziellen Färbeoxiden gehen die Ziegel *Cloud & Soul* hervor, während aus der Einfügung von feinsten Metallpartikeln die Ziegel *Silver & Gold* entstehen, die alle Teil der *Classic* Kollektion sind.

Blasenglas: Es schließt eine Unmenge von Luftbläschen ein und wird durch das Gießen des Glases in eine Spezialform, die mit Metallspitzen versehen ist, erlangt. Die Spitzen hinterlassen im Glas kleinste Löcher, die, wenn sie von weiterem Glas bedeckt werden, kleine Luftmengen zurückhalten. Diese Technik wurde in Murano in den Dreißiger Jahren des 20. Jahrhunderts perfektioniert und erlaubt es, besonders suggestive Gegenständen zu erschaffen. Der Ziegel *Bubble* der Serie *Classic* ist ein schönes Beispiel für Blasenglas.

Mit Säure behandeltes Glas: Für den Vorgang des Ätzens wird Fluorwasserstoffsäure verwendet, die einzige Säure, die in der Lage ist, Glas anzugreifen. Auf diese Weise erlangt man eine seidige und homogene Oberfläche, die angenehm zu begreifen ist und „satinert“ genannt wird. Die Ätzung lässt die Oberfläche weicher und weniger schmutzanfällig als die Sandstrahlen werden. Das Glas des Ziegels *Satin* der Serie *Artiko* ist mit Säure behandelt.

glass bricks





Artiko Collection
Raspberry + Black + Satin





Classic Collection
Neutral

Artiko Collection
Black









Classic Collection
White



Classic Collection
Bubble





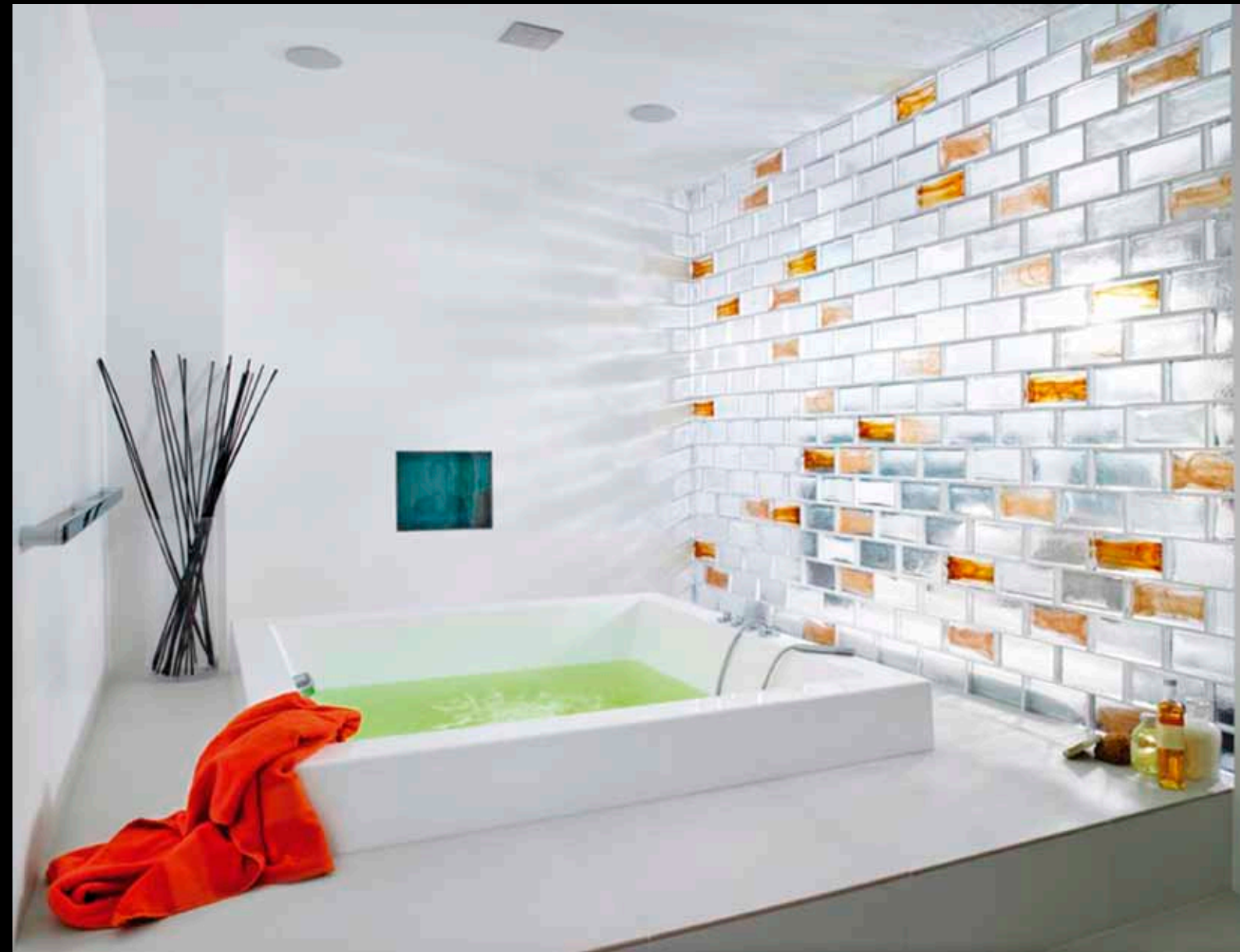


**Herbarium +
Artiko Collection**
.....
Satin





Classic Collection
Sky Blue



Classic Collection
Neutral + Silver +
Amber + White



Monoforo
Neutral

MUMAC – Binasco (MI) – Italy
Arch. Paolo Balzanelli (Arkispazio)



Special project

Galeries Lafayette – Strasbourg – France
Arch. Bruno Moinard (4BI)
Photo Patricia Canino



Special project

Galeries Lafayette – Strasbourg – France
Arch. Bruno Moinard (4BI)
Photo Patricia Canino



Classic Collection
Neutral

Hämmerle – SCS Vösendorf – Austria



Classic Collection
Neutral

Hämmerle – SCS Vösendorf – Austria





Special Project

Medieval walls – Cittadella (PD) – Italy
Arch. Patrizia Valle



Special project

*Beach Resort – Jeddah – Saudi Arabia
Arch. Paolo Leofreddi (Linea Progetti Architects)*



Classic Collection
Silver

*Private house – Budapest – Hungary
Arch. Szilvia Gampel (Sylburyhome Design Studio)
Photo Agnes Köhler*





Classic Collection
Bubble

COSMIT
Starpool Wellness Concept
Milan - Italy
Arch. Alessandro Dolci



Classic Collection
Bubble

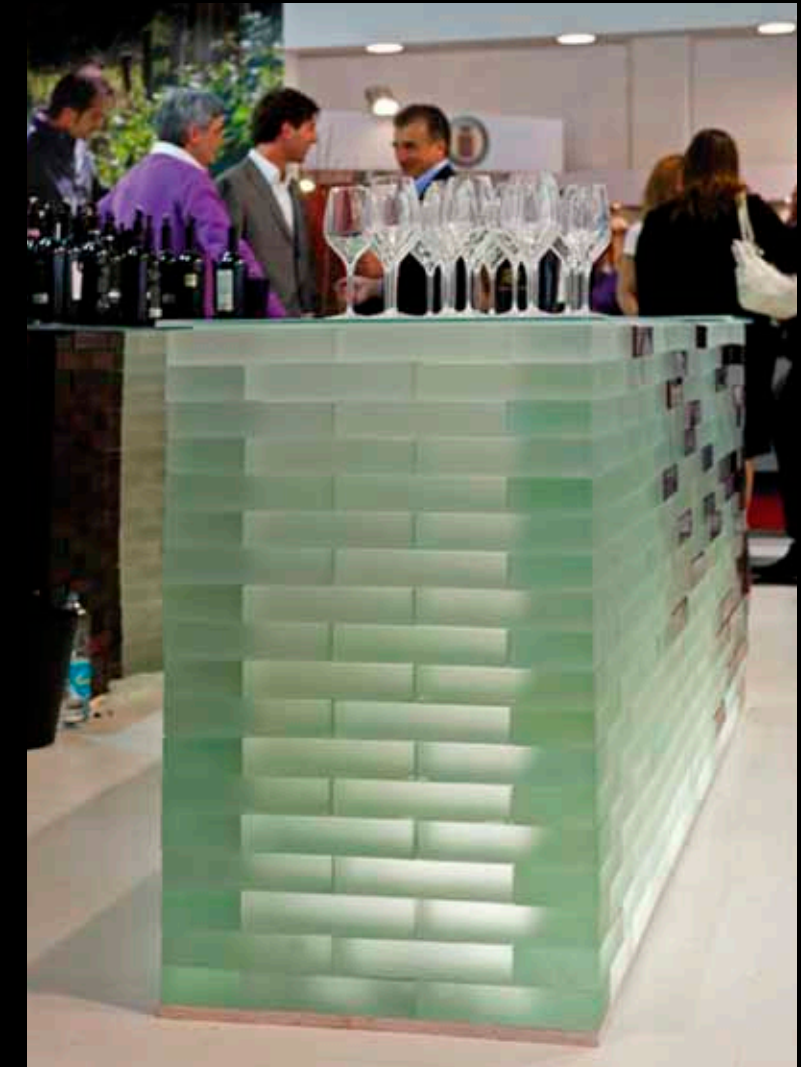
COSMIT
Starpool Wellness Concept
Milan - Italy
Arch. Alessandro Dolci



Classic Collection
White

SIA GUEST – Rimini – Italy
Arch. Simone Micheli





Artiko Collection
Satin + Reddish Purple

VINITALY – Verona – Italy

Classic Collection

Bubble

The Wolf – Sion – Switzerland



Artiko Collection

Satin

Smiling Bar – Marseille – France





Artiko Collection
Customized colours

VINITALY – Verona – Italy



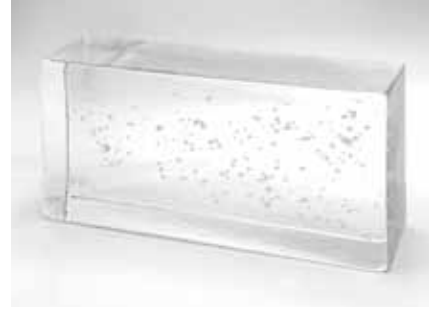
Artiko Collection
Satin + Wisteria

classic collection

COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN



Neutral



Bubble



Silver



Silver & White



Gold



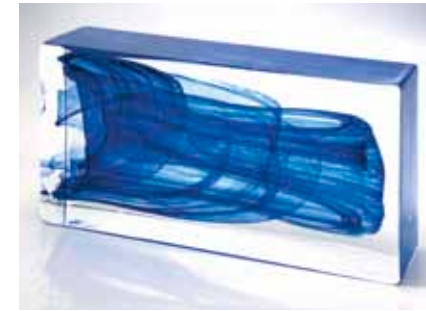
Gold & White



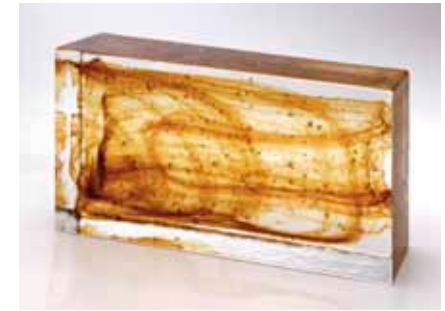
Sky Blue



Green



Dark Blue



Amber



White

glass bricks

cloud & soul

artiko collection

COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN



Melon



Raspberry



Wisteria



Reddish Purple



Smoke



Viridian



Moka



Black



Bubble Melon



Bubble Raspberry



Bubble Wisteria



Bubble Reddish Purple



Bubble Smoke



Bubble Viridian



Bubble Moka



Bubble Black



Satin

glass bricks

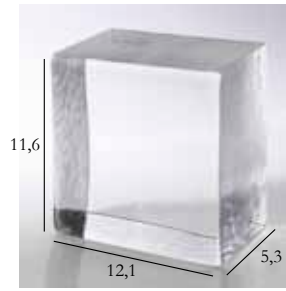
colour

colour bubble

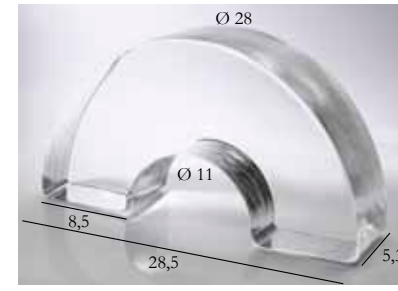
FORMATI - SIZES - FORMATS - FORMATE



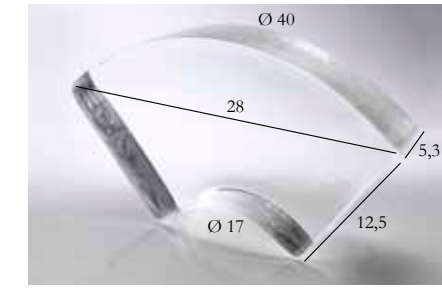
**mattone - glass brick
brique - glasstein**



**mezzo mattone - half glass brick
demi brique - halb glasstein**



**1/2 segmento corona circolare
1/2 outer circle segments**



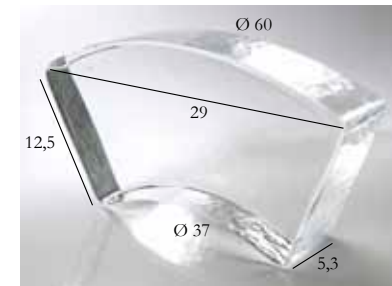
**1/4 segmento corona circolare
1/4 outer circle segments**



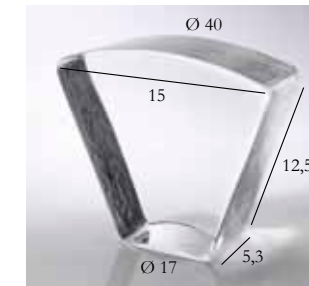
**sestino - soldier brick
mulot - läufer**



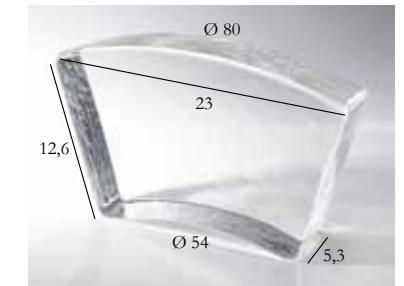
**mezzo sestino - half soldier brick
demi-mulot - halb-läufer**



**1/6 segmento corona circolare
1/6 outer circle segments**

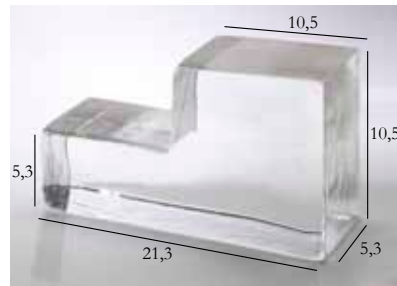


**1/8 segmento corona circolare
1/8 outer circle segments**

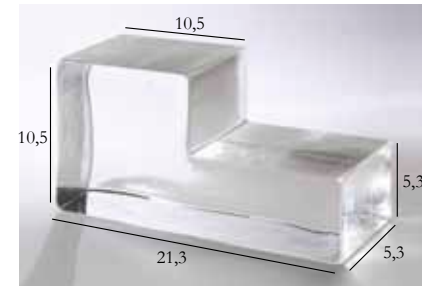


**1/10 segmento corona circolare
1/10 outer circle segments**

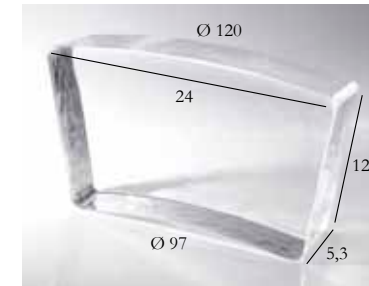
glass bricks



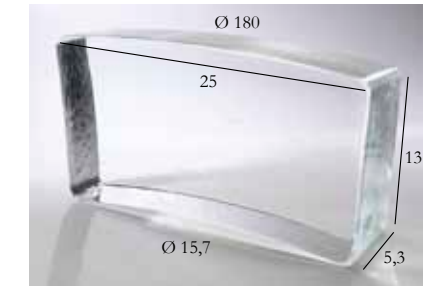
**elle sx - elle left
elle gauche - elle link**



**elle dx - elle right
elle droite - elle recht**



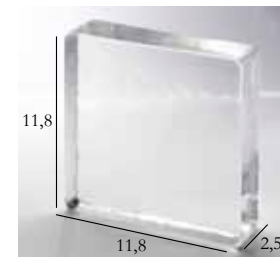
**1/16 segmento corona circolare
1/16 outer circle segments**



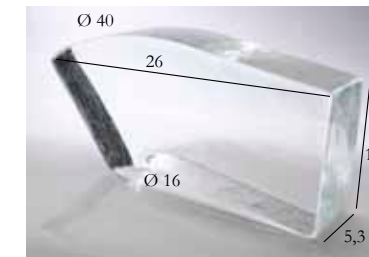
**1/22 segmento corona circolare
1/22 outer circle segments**



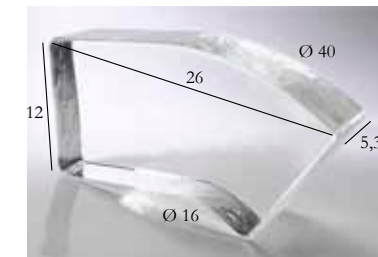
**tavella - flat tile
brique foraine - hourdistein**



**mezza tavella - half flat tile
demi brique foraine - halb hourdistein**



**angolare sinistro - left cornerbrick
brique d'angle gauche - linker eckbaustein**



**angolare destro - right cornerbrick
brique d'angle droite - rechter eckbaustein**

monoforo

COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN



Neutral



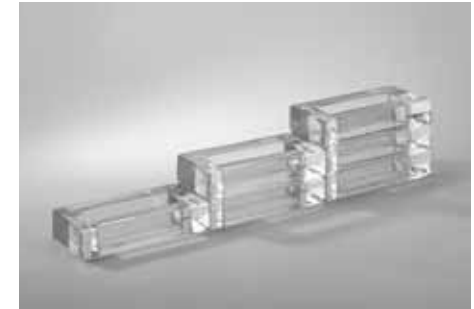
Silver



Orange



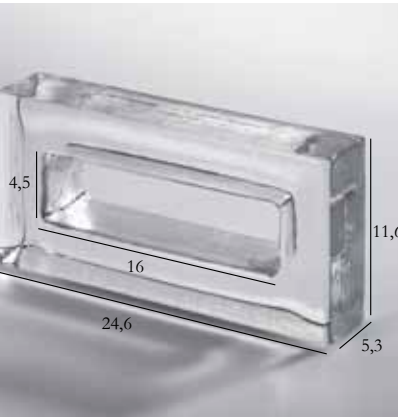
Coral



glass bricks

monoforo design: Paolo Balzanelli

monoforo design: Paolo Balzanelli



dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm

monoforo

FORMATO – SIZE – FORMAT – FORMAT

herbarium



herbarium design: Giulia degli Alberti

caratteristiche tecniche

MATTONI		
Caratteristica	Norma	Risultato
Resistenza media alla compressione	UNI EN 772-1	397 N / mm ²
Conducibilità termica	UNI 10077-1	0,974± 0,036 W (m K)
Coefficiente di dilatazione termica lineare (10 ⁶ °C ⁻¹)	UNI EN ISO 10545 - 8	10,2 – 10,6
Durezza Mohs (tranne Artiko Colour)	UNI EN 101 (92)	3
Durezza Vickers (tranne Artiko Colour)		520 Hv _{0,5}
Resistenza all'impatto di proiettile	UNI EN 1063 (2001)	proiettile blindato cal. 357 Magnum
Resistenza al fuoco	Circolare n° 91 del 14/09/1961 del M.I.	REI 60 per mattoni posati tradizionalmente con collante cementizio
Resistenza agli sbalzi termici	UNI EN ISO 10545 - 9 (2000)	nessun degrado dopo 12 cicli

ARTIKO COLOUR		
Caratteristica	Norma	Risultato
Resistenza dei colori alla luce	DIN 51094	superficie inalterata

caractéristiques techniques

BRIQUES		
Caractéristique	Norme	Résultat
Résistance moyenne à la compression	UNI EN 772-1	397 N / mm ²
Conductivité thermique	UNI 10077-1	0,974± 0,036 W (m K)
Coefficient de dilatation thermique linéaire (10 ⁶ °C ⁻¹)	UNI EN ISO 10545 - 8	10,2 – 10,6
Dureté Mohs (sauf Artiko Colour)	UNI EN 101 (92)	3
Dureté Vickers (sauf Artiko Colour)		520 Hv _{0,5}
Résistance anti-projectile	UNI EN 1063 (2001)	projectile blindé cal. 357 Magnum
Résistance au feu	Circulaire no. 91 du 14/09/1961 du Ministère de l'Intérieur Italien	REI 60 pour briques posées à plat avec colle ciment
Résistance aux chocs thermiques	UNI EN ISO 10545 - 9 (2000)	aucune dégradation après 12 cycles

BRIQUES ARTIKO COLOUR		
Caractéristique	Norme	Résultat
Résistance des couleurs à la lumière	DIN 51094	surface inaltérée

72/

technical specification

BRICKS		
Characteristic	Standard	Result
Average compression resistance	UNI EN 772-1	397 N / mm ²
Thermal conductivity	UNI 10077-1	0,974± 0,036 W (m K)
Linear thermal dilatation coefficient (10 ⁶ °C ⁻¹)	UNI EN ISO 10545 - 8	10,2 – 10,6
Mohs hardness (Artiko Colour excepted)	UNI EN 101 (92)	3
Vickers hardness (Artiko Colour excepted)		520 Hv _{0,5}
Armored bullet proof	UNI EN 1063 (2001)	cal. 357 Magnum armored bullet
Fire resistance	Circular letter n° 91 - 14/09/1961 of the Italian Department of the Interior	REI 60 by standard pose with cement mortar
Thermal shock resistance	UNI EN ISO 10545 - 9 (2000)	no deterioration after 12 cycles

ARTIKO COLOUR BRICKS		
Characteristic	Standard	Result
Colour light resistance	DIN 51094	unaltered surface

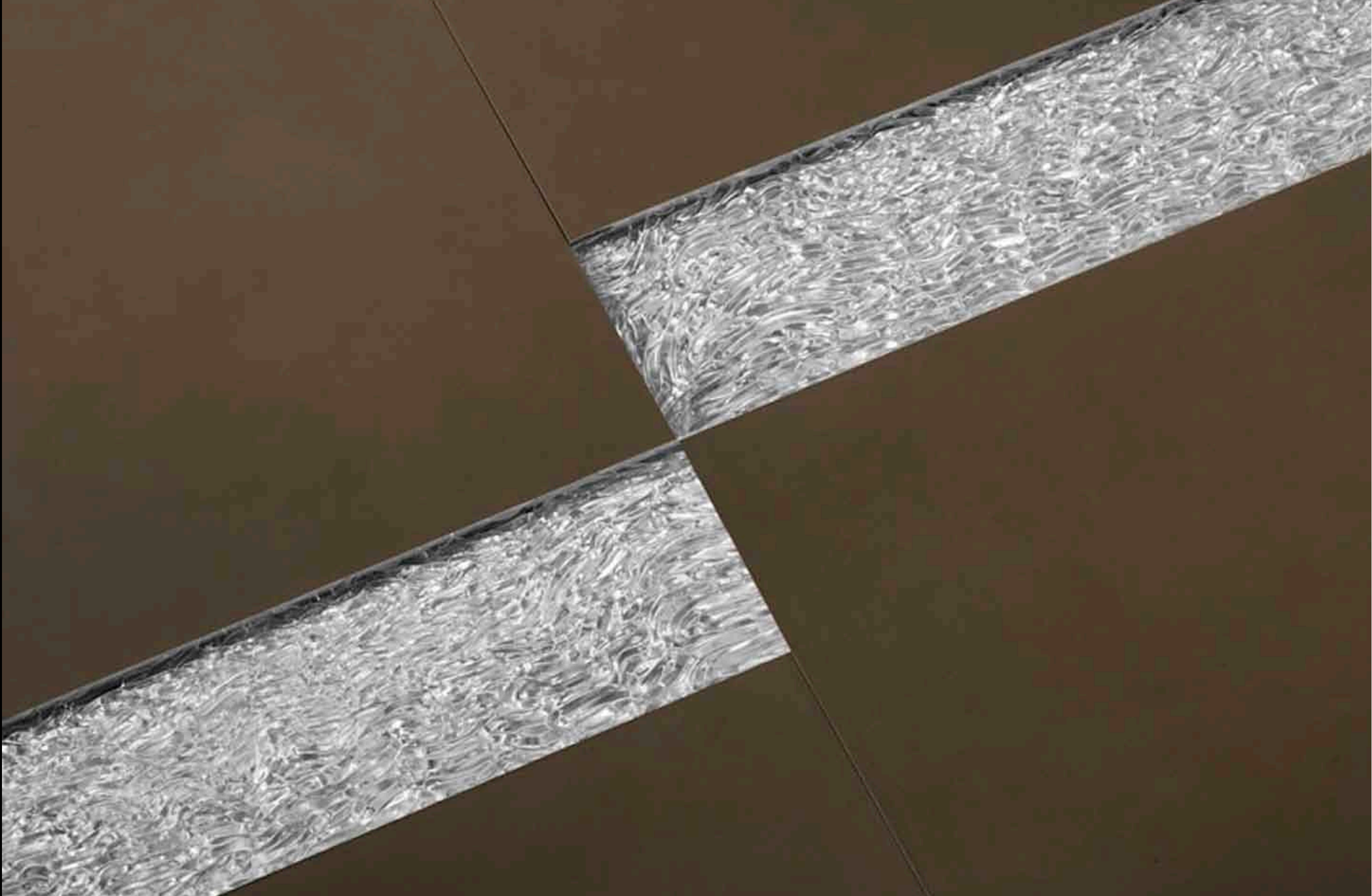
/73

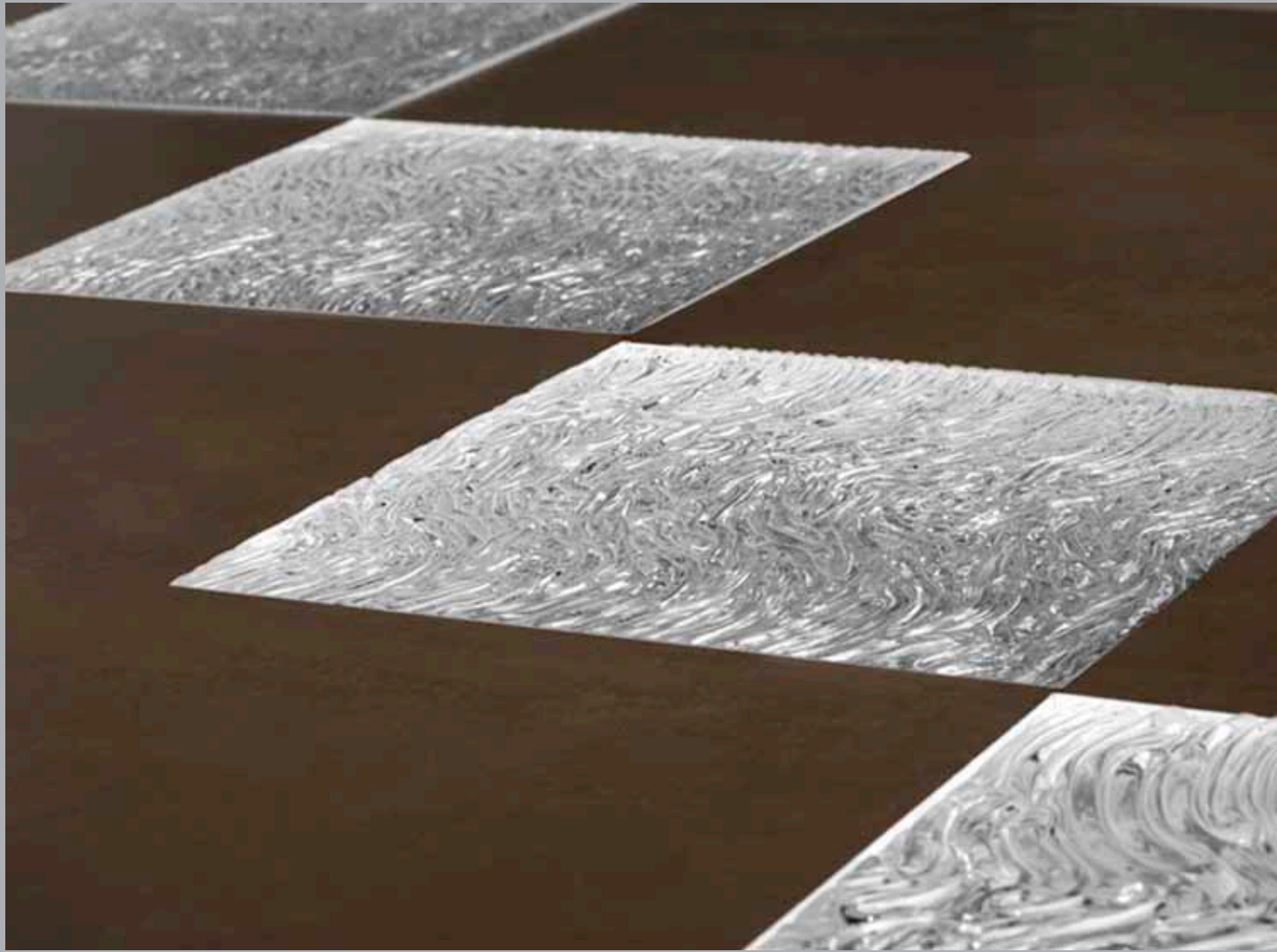
technische eigenschaften

GLASBAUSTEINE		
Eigenschaft	Norme	Ergebnis
Mittlere Druckbeständigkeit	UNI EN 772-1	397 N / mm ²
Wärmeleitfähigkeit	UNI 10077-1	0,974± 0,036 W (m K)
Längenausdehnungszahl (10 ⁶ °C ⁻¹)	UNI EN ISO 10545 - 8	10,2 – 10,6
Mohs-Härtegrad (ausgenommen Artiko Colour)	UNI EN 101 (92)	3
Vickers-Härtegrad (ausgenommen Artiko Colour)		520 Hv _{0,5}
Handfeuerwaffenbeständigkeit	UNI EN 1063 (2001)	Panzerprojektil Kal. 357 Magnum
Feuerbeständigkeit	Rundschreiben Nr. 91 vom 14/09/1961 des Italienischen Innenministeriums	REI 60 bei Glasbausteinen mit Zementkleber horizontal verlegt
Thermal shock resistance	UNI EN ISO 10545 - 9 (2000)	keine Beschädigung nach 12 Testzyklen

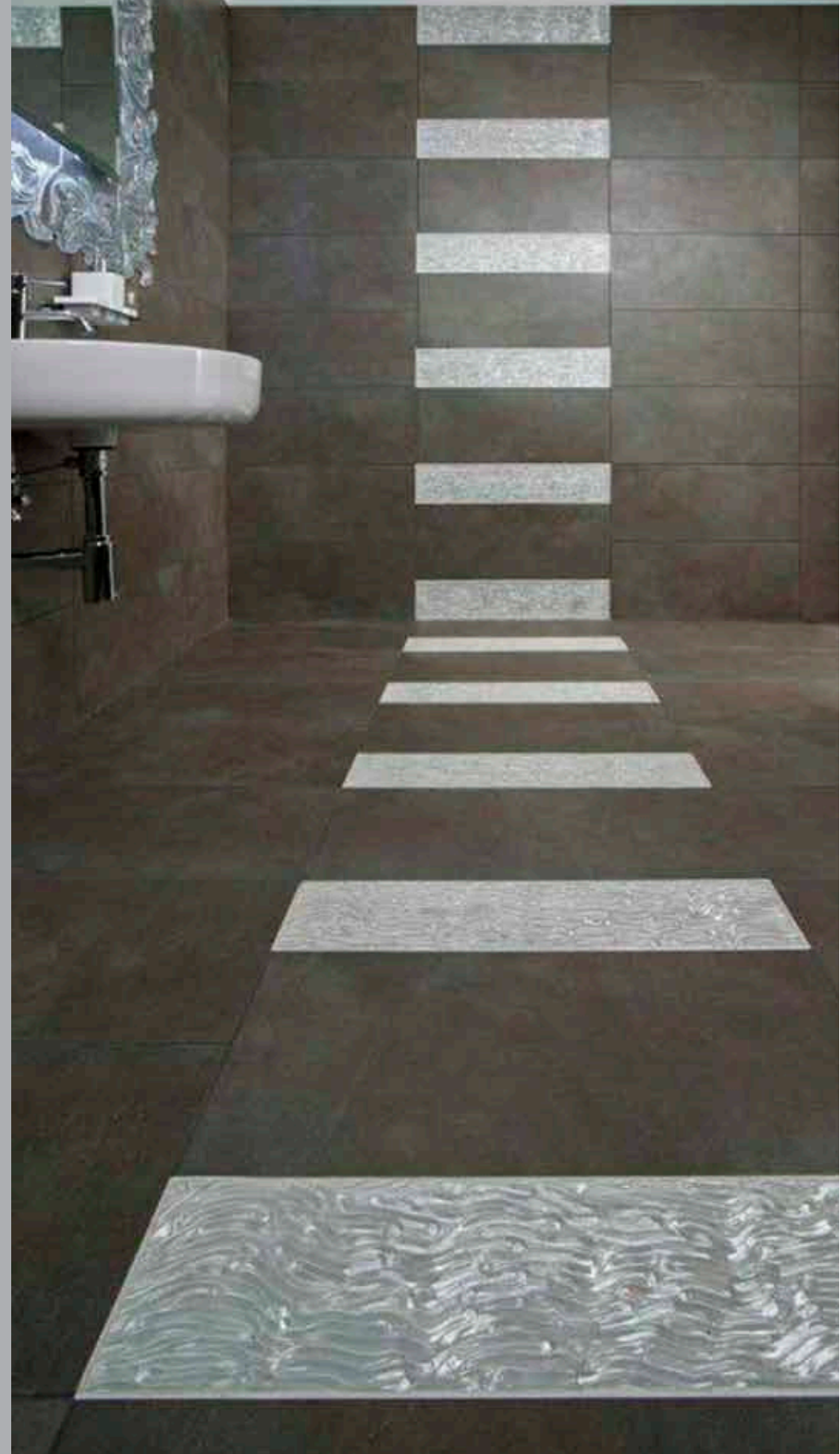
ARTIKO COLOUR GLASBAUSTEINE		
Eigenschaft	Norme	Ergebnis
Farbenlichtbeständigkeit	DIN 51094	unveränderte Oberfläche

emotional – glass ribbon tiles





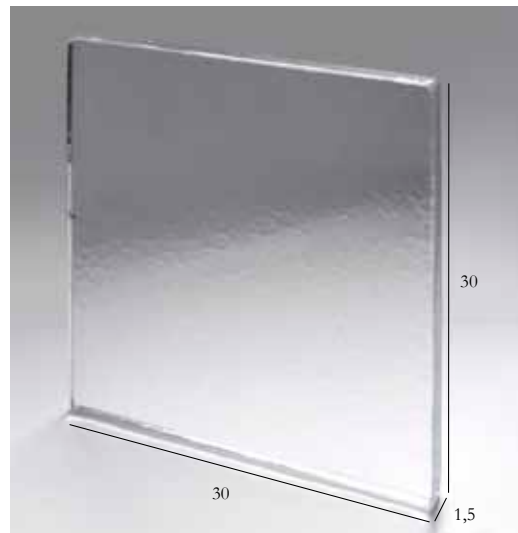
Emotional





emotional – glass ribbon tiles

FORMATI - SIZES - FORMATS - FORMATE



Classic Collection
lastra – tile – dalle - fliese



lastra in filo di vetro emotional - glass ribbon tile emotional
dalle en fil de verre emotional - glasdrahtfliese emotional

dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm



caratteristiche tecniche

LASTRE CLASSIC		
Caratteristica	Norma	Risultato
Durezza Mohs	UNI EN 101 (92)	4
Durezza Vickers	520 Hv _{0,5}	520 Hv _{0,5}
Scivolosità su asciutto	ASTM C 1028-96	0,71 μ
Scivolosità su bagnato	ASTM C 1028-96	0,23 μ
Resistenza al carico uniforme (per lo spessore 2,5 cm.)	-	113 kN (11522 Kgf)
Resistenza al carico concentrato (per lo spessore 2,5 cm.)	-	16,74 kN (1707 Kgf)

caractéristiques techniques

DALLES CLASSIC		
Caractéristique	Norme	Résultat
Dureté Mohs	UNI EN 101 (92)	4
Dureté Vickers	520 Hv _{0,5}	520 Hv _{0,5}
Résistance à la glissance (sol sec)	ASTM C 1028-96	0,71 μ
Résistance à la glissance (sol mouillé)	ASTM C 1028-96	0,23 μ
Résistance à la compression uniforme (en épaisseur 2,5 cm.)	-	113 kN (11522 Kgf)
Résistance à la compression concentrée (en épaisseur 2,5 cm.)	-	16,74 kN (1707 Kgf)

technical specification

CLASSIC TILES		
Characteristic	Standard	Result
Mohs hardness	UNI EN 101 (92)	4
Vickers hardness	520 Hv _{0,5}	520 Hv _{0,5}
Dry slippery	ASTM C 1028-96	0,71 μ
Wet slippery	ASTM C 1028-96	0,23 μ
Uniform weight resistance (by 2,5 cm. thickness)	-	113 kN (11522 Kgf)
Concentrated weight resistance (by 2,5 cm. thickness)	-	16,74 kN (1707 Kgf)

technische eigenschaften

CLASSIC GLASFLIESEN		
Eigenschaft	Norme	Ergebnis
Mohs-Härtegrad	UNI EN 101 (92)	4
Vickers-Härtegrad	520 Hv _{0,5}	520 Hv _{0,5}
Rutschfestigkeit bei trockener Oberfläche	ASTM C 1028-96	0,71 μ
Rutschfestigkeit bei naßer Oberfläche	ASTM C 1028-96	0,23 μ
Belastbarkeit (gleichmäßig verteilte Last bei 2,5 cm. Fliesendicke)	-	113 kN (11522 Kgf)
Belastbarkeit (konzentrierte Last bei 2,5 cm. Fliesendicke)	-	16,74 kN (1707 Kgf)

vetroattivo – molded glass tiles



Emotional Yellow +
Mysterious Green +
Perfect Caramel +
Scent of Champagne +
The Sweetest Orange

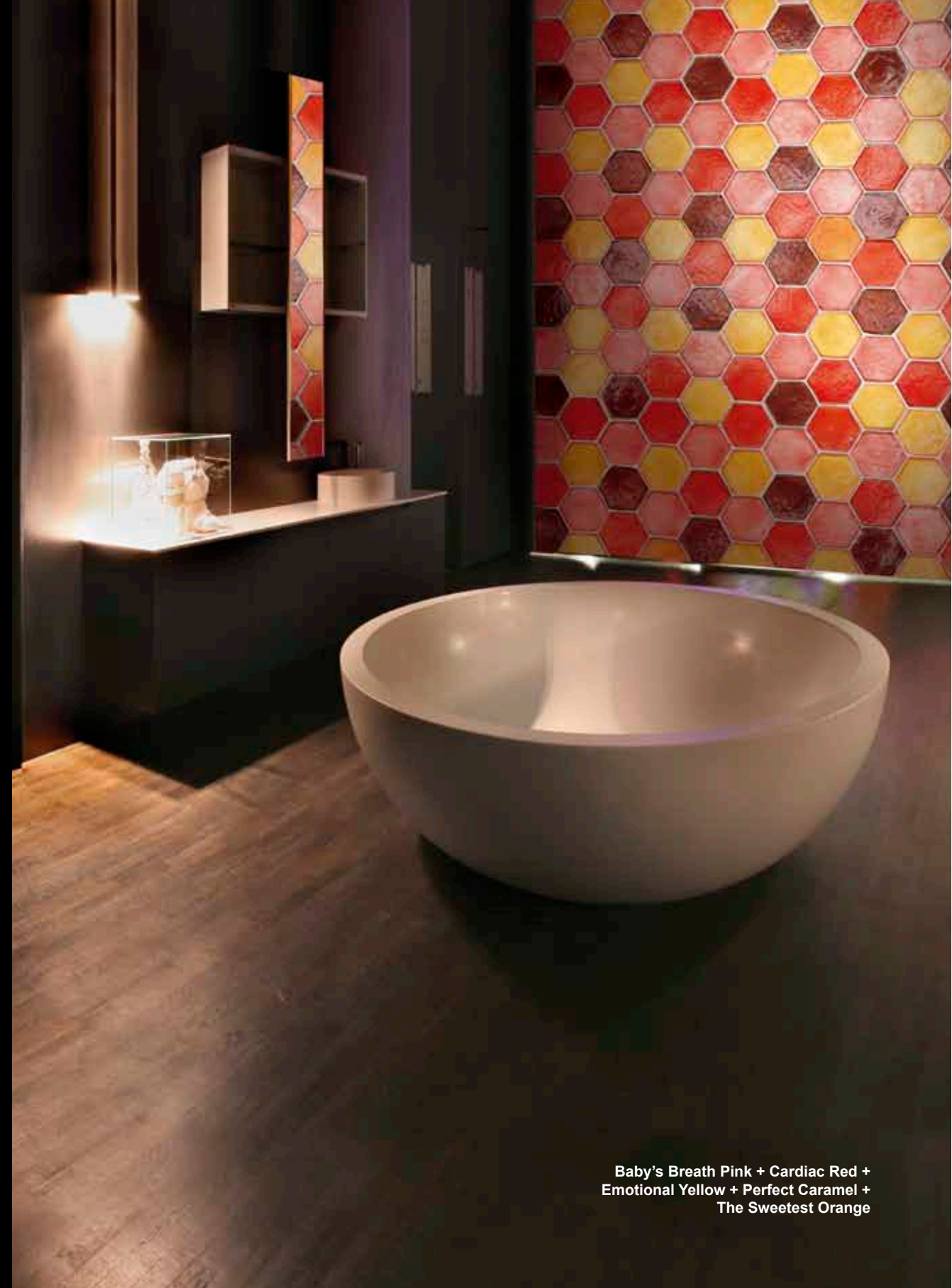


Emotional Yellow + Mysterious Green +
Perfect Caramel + Scent of Champagne +
The Sweetest Orange



Aurantia + Mystic Violet + Noble Grey

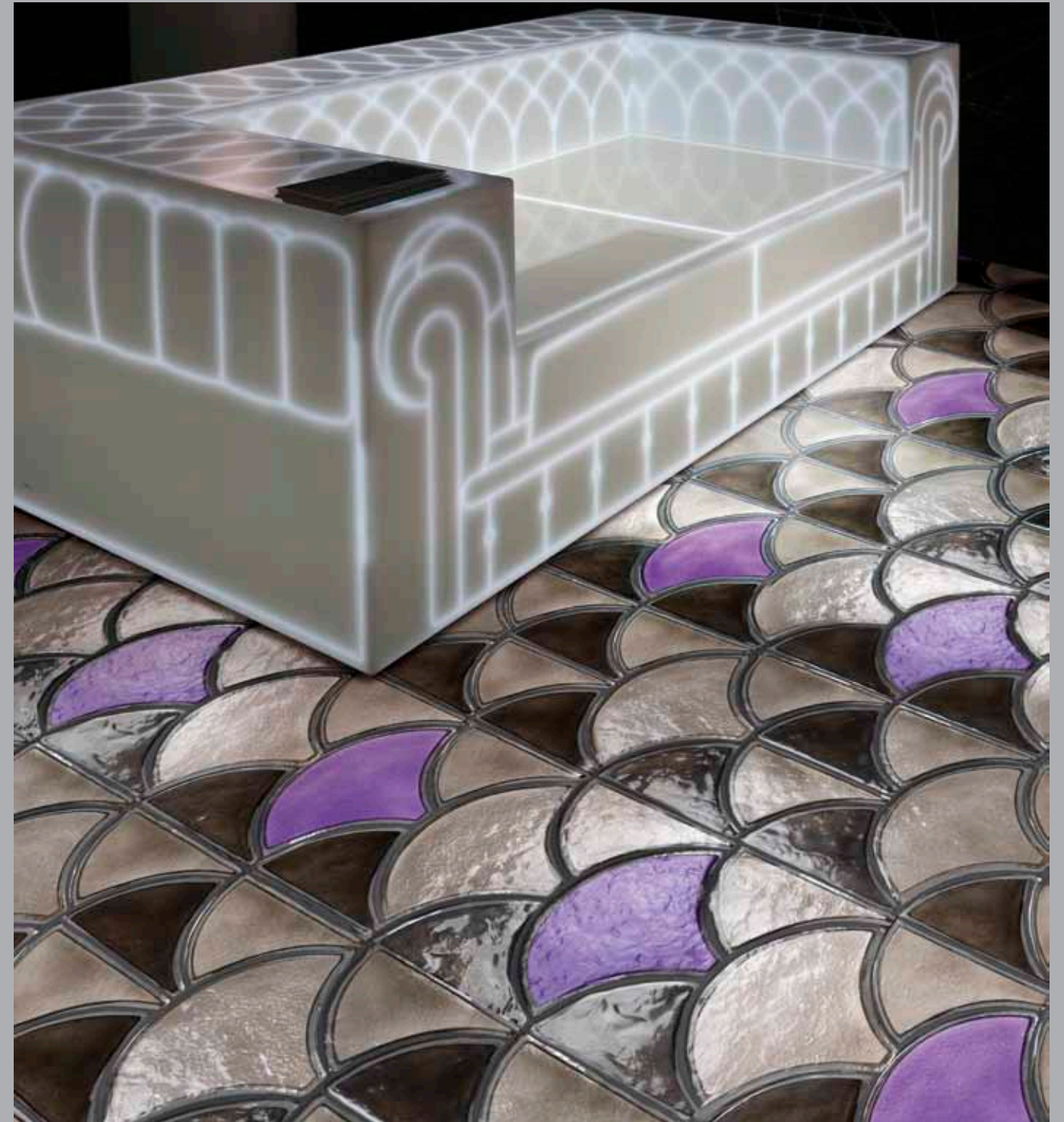
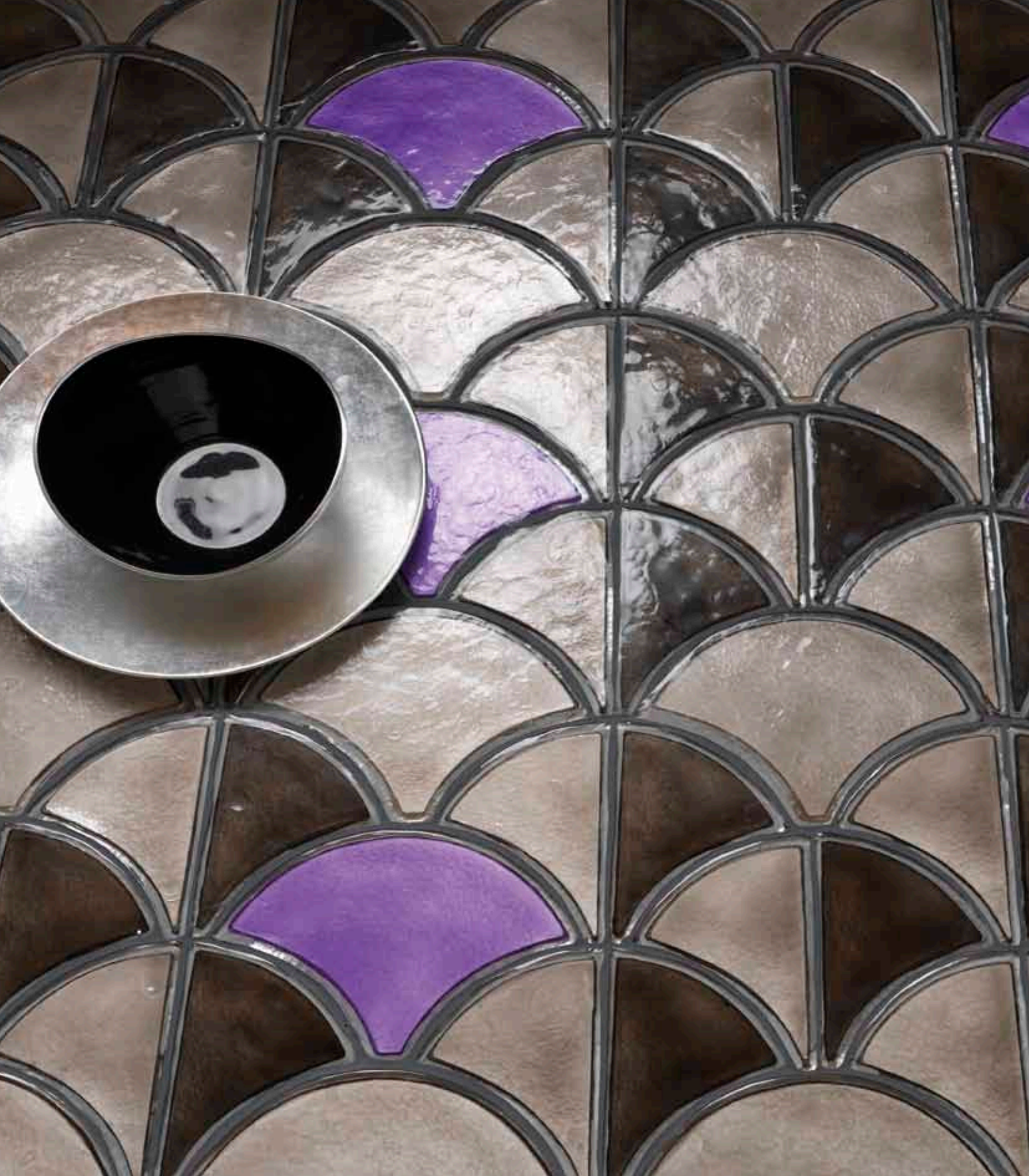




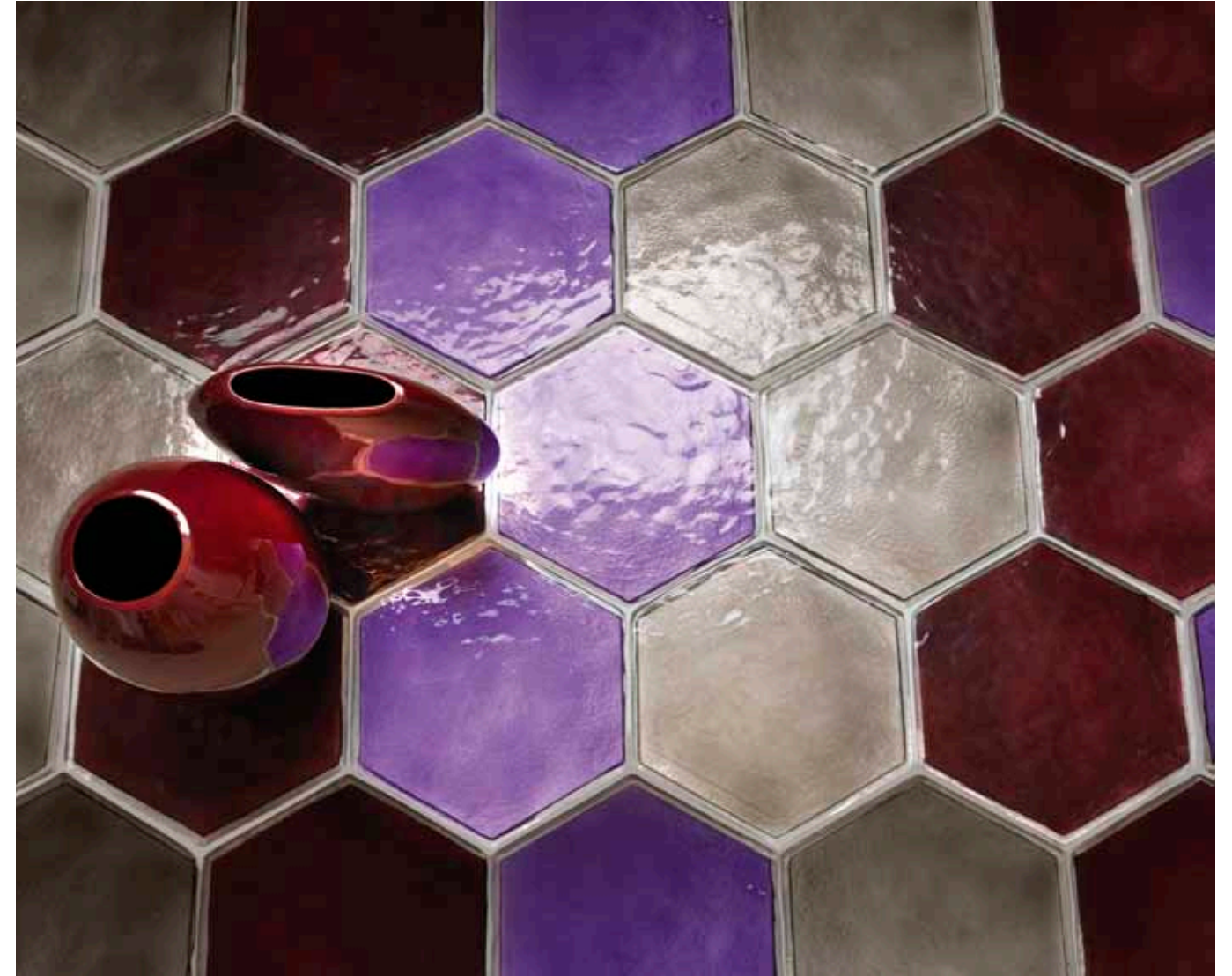
Baby's Breath Pink + Cardiac Red +
Emotional Yellow + Perfect Caramel +
The Sweetest Orange



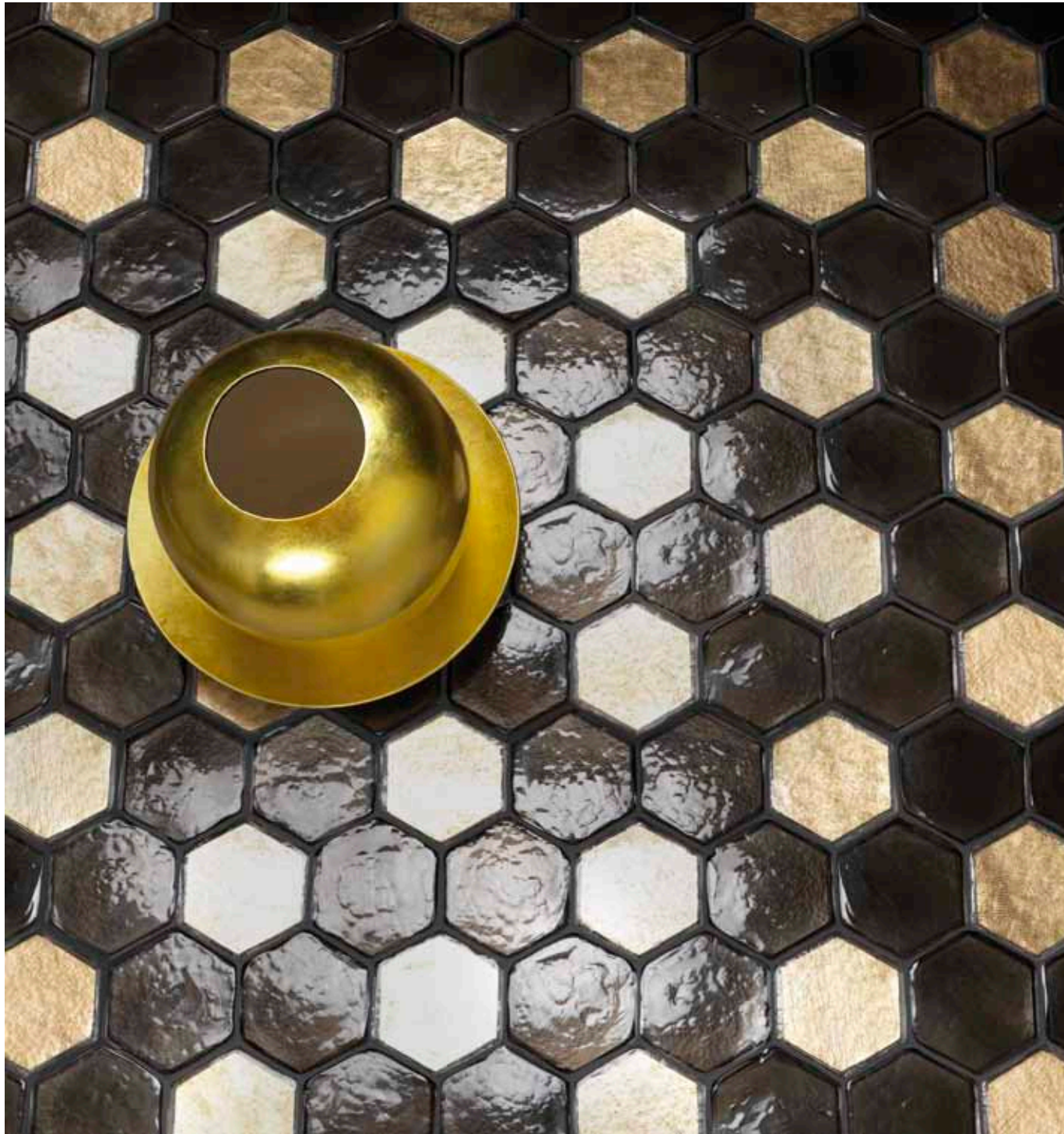
Mystic Violet + Perfect Caramel



Black Lake + Mystic Violet + Noble Grey



Mystic Violet + Noble Grey + Russian Amethyst



Aurantia + Black Lake



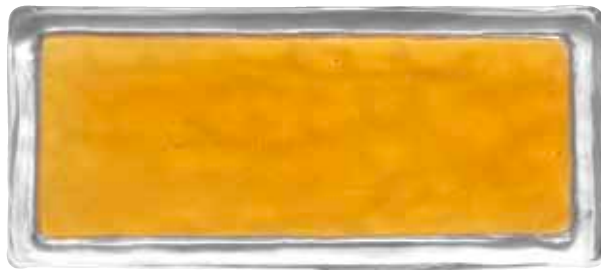
COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN



Scent of Champagne



The Sweetest Orange



Emotional Yellow



Baby's Breath Pink



Perfect Caramel



Cardiac Red



Sweet Confusion



Russian Amethyst



Heaven's Blue



Electric Green



Mystic Violet



Mysterious Green



Noble Grey



Black Lake

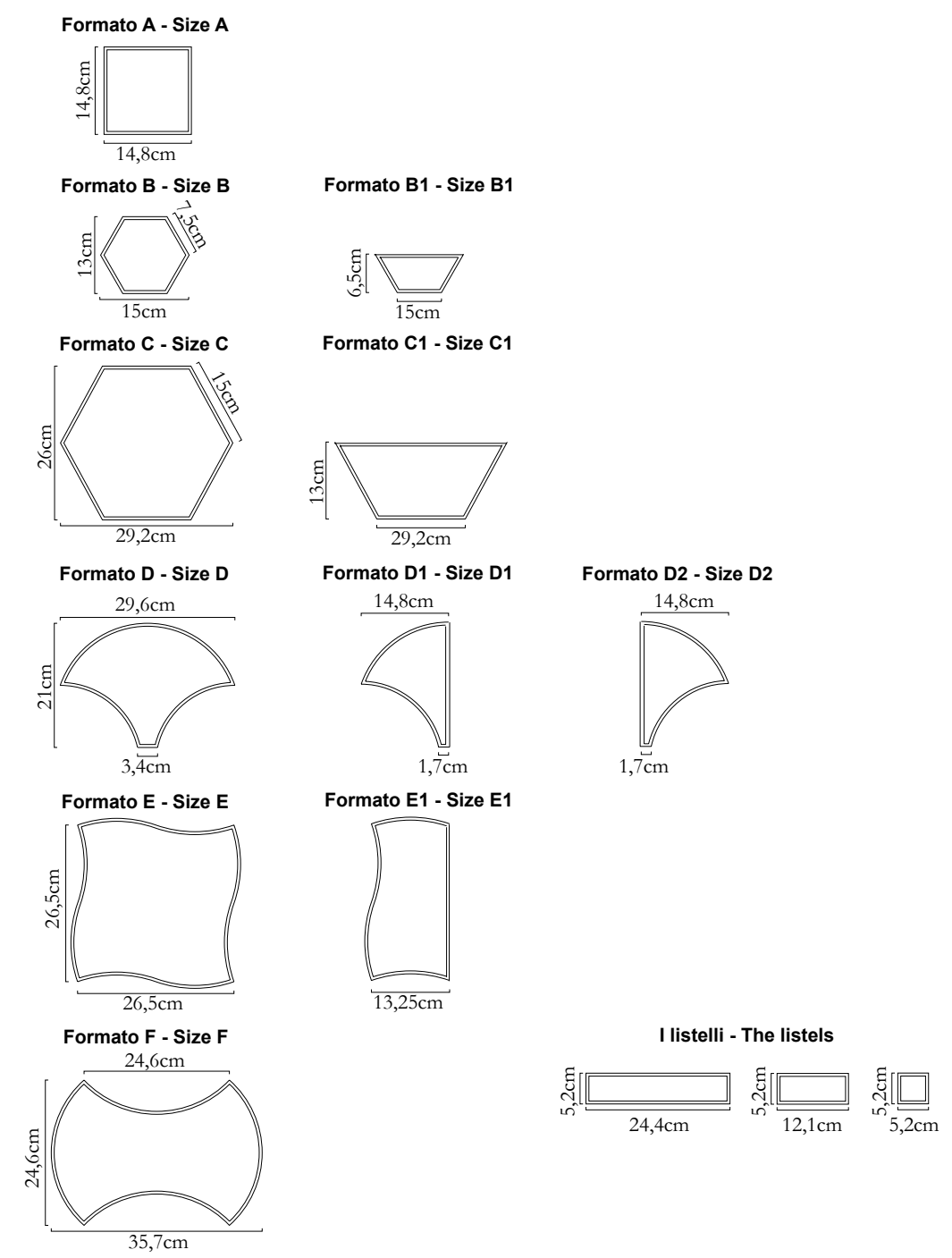
Formelle e listelli in vetro cristallo colato artigianalmente e dipinto a mano dai nostri Maestri vetrai. Spessore 10 - 12 mm.

Glass tiles and listels in crystal glass, handmade and brush painted by our glass Masters. Thickness 10 - 12 mm.

Carreaux et listels en cristal coulé et peint main par nos Maîtres verriers. Epaisseur 10 - 12 mm.

Fliesen und Bordüren aus handgegossenem und gefärbtem Kristalglas. Dicke 10 - 12 mm.

FORMATI - SIZES - FORMATS - FORMATE



dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm

aurantia

COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN

FORMATI - SIZES - FORMATS - FORMATE



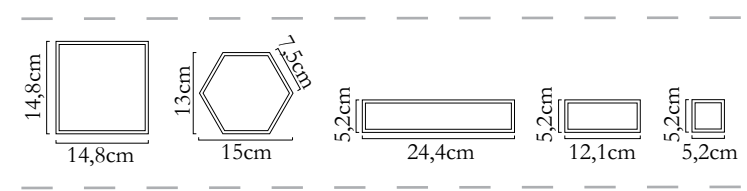
Sideral Life

Cosmic Wave



Silent Planet

Comet Tail



Formelle e listelli in vetro cristallo decorato e dorato a mano secondo un'antica tecnica. Spessore 10 - 12 mm.
Hand decorated crystal glass tiles and listelli covered with a glitter gold according to an ancient technique. Thickness 10 - 12 mm.
Carreaux et listelli en cristal décoré et doré main d'après une ancienne technique. Epaisseur 10 - 12 mm.
Nach einer alten Technik von Hand dekorierte und vergoldete Kristalglasfliesen und -bordüren. Dicke 10 - 12 mm.

caratteristiche tecniche

CARATTERISTICHE TECNICHE		
Spessore		10 - 12 mm
Peso		
	Formati A e C	~ 27 kg / m ²
	Formati B	~ 30 kg / m ²
	Formati D e E	~ 21 kg / m ²
	Formati F	~ 23,50 kg / m ²
Assorbimento di acqua		0 %
Stabilità dei colori		Si
Resistenza alla luce		Si

CERTIFICATI		
Durezza Mohs		5
UNI EN ISO 10545-7:2000 Resistenza all'abrasione superficiale		PEI II
ISO 10545-9 Resistenza alla rottura		N 7397

caractéristiques techniques

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		
Epaisseur		10 - 12 mm
Poids		
	Formati A e C	~ 27 kg / m ²
	Formati B	~ 30 kg / m ²
	Formati D e E	~ 21 kg / m ²
	Formati F	~ 23,50 kg / m ²
Absorption d'eau		0 %
Résistance de la couleur		Oui
Résistance à la lumière		Oui

CERTIFICATS		
Résistance aux rayures selon Mohs		5
UNI EN ISO 10545-7:2000 Résistance à l'usure		PEI II
ISO 10545-9 Résistance à la rupture		N 7397

104/

technical specification

PHYSICAL PROPERTIES		
Thickness		10 - 12 mm
Weight		
	Sizes A and C	~ 27 kg / m ²
	Sizes B	~ 30 kg / m ²
	Sizes D and E	~ 21 kg / m ²
	Sizes F	~ 23,50 kg / m ²
Water Absorption		0 %
Color-fast		Yes
Light-fast		Yes

CERTIFICATES		
Scratch hardness on the Mohs scale		5
UNI EN ISO 10545-7:2000 Surface abrasion resistance		PEI II
ISO 10545-9 Breaking resistance		N 7397

/105

technische eigenschaften

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		
Dicke		10 - 12 mm
Gewicht		
	Formate A und C	~ 27 kg / m ²
	Formate B	~ 30 kg / m ²
	Formate D und E	~ 21 kg / m ²
	Formate F	~ 23,50 kg / m ²
Wasseraufnahme		0 %
Farbbeständigkeit		Ja
Lichtbeständigkeit		Ja

ZERTIFIZIERUNGEN		
Ritzhärte nach Mohs		5
UNI EN ISO 10545-7:2000 Abriebfestigkeit		PEI II
ISO 10545-9 Bruchfestigkeit		N 7397

IL VETRO ENTRA IN SCENA THE GLASS COME TO LIFE

Dall'esperienza dei Maestri vetrai un nuovo modo per far vivere la magia del vetro. Manufatti in vetro di pregiata lavorazione per l'arredamento di interni pubblici e privati. Oggetti modulari per creare quinte o divisori di forte impatto estetico, scenografie dai riflessi cangianti.

Cinque moduli in nove diverse finiture, metallizzate, opache o trasparenti, permettono di creare delle vere e proprie trame con inserti in colori o finiture contrastanti. I moduli possono essere smontati e ricomposti in combinazioni dimensionali e cromatiche sempre nuove.

From the experience of masters glaziers a new way to live the glass magic. Glass manufactured products of valuable work for interior design private and public. Modular objects to create dividers with strong aesthetic impact, set design by changing reflections.

Five modules in nine different finishes, metallic, opaline or transparent, allowing you to create real textures with inserts in contrasting color or finishing. The modules can be disassembled and reassembled in ever new dimensional and chromatic combinations.

L'expérience des Maîtres verriers nous propose une nouvelle façon de nous faire vivre la magie du verre. Des éléments manufacturés en verre, fruits d'une technique de fabrication ancienne et prestigieuse pour la décoration d'intérieurs publics et privés. Des objets modulaires qui créent des tentures, des pare-vents, des cloisons de fort impact esthétique, des décors aux reflets changeants.

Cinq modules déclinés dans neuf finitions, métallisées, mates ou transparentes, permettent de créer des véritables trames avec des inserts colorés ou des finitions en contraste. Les modules peuvent être démontés et composés à nouveau dans des combinaisons de formats et de couleurs toujours nouvelles.

Aus der Erfahrung unserer Meister Glasmacher entsteht eine neue Art des Glasserlebens. Handgemachte, sehr fein bearbeitete Glaselemente für die Innendekoration privater Wohnräume oder Hotels, Geschäftslokale und Verkaufsfächen. Modularelemente, die Kulissen oder Trennwänden mit großem ästhetischem Resultat, schillernde Szenen bauen.

Fünf Modularelemente in neun verschiedenen Fertigungen, metallisiert, satiniert oder durchsichtig. Wie in einem Gewebe kann man mit Farbeinsätzen oder -kontrasten spielen. Die Modularelemente können zusammengebaut, dann abgebaut und wieder in immer neuen Formaten- und Farbkombinationen zusammengebaut werden



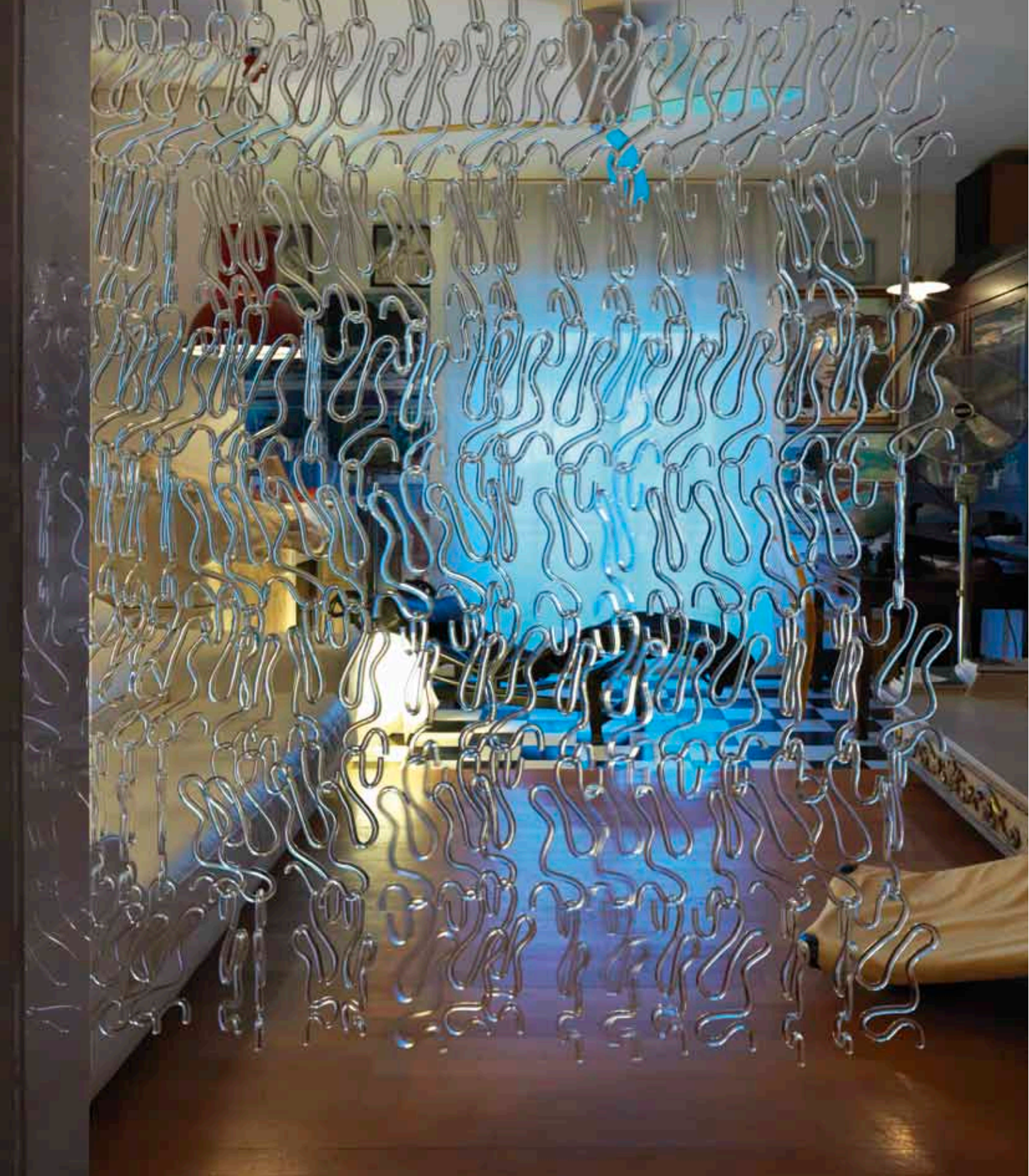
Meteore Ariel
Silver





Meteore Draft
Crystal

design: Giulia Degli Alberti





Meteore Andromeda
Crystal

design: Simone Micheli

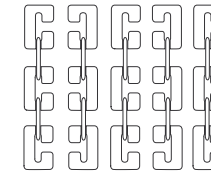
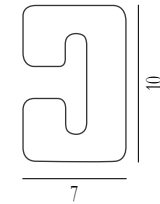


COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN



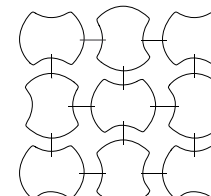
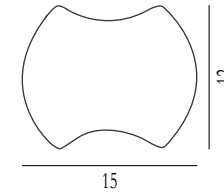
FORMATI - SIZES - FORMATS - FORMATE
MODULI - MODULES - MODULES - MODULE

ARIEL



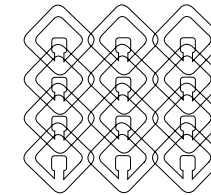
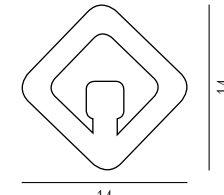
165 pezzi / m2
15 pezzi / metro lineare
165 p.ces each sq m
15 p.ces each lineal meter

IDRA



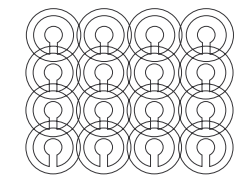
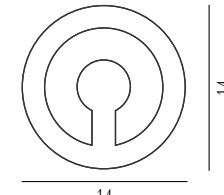
49 pezzi / m2
7 pezzi / metro lineare
49 p.ces each sq m
7 p.ces each lineal meter

VEGA



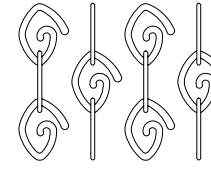
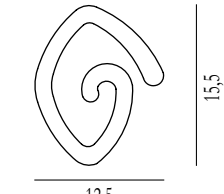
78 pezzi / m2
13 pezzi / metro lineare
78 p.ces each sq m
13 p.ces each lineal meter

SIRIO



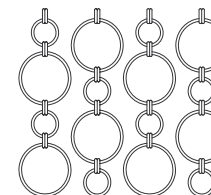
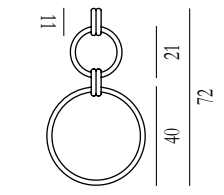
54 pezzi / m2
9 pezzi / metro lineare
54 p.ces each sq m
9 p.ces each lineal meter

CASSIOPEA



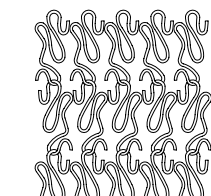
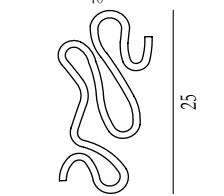
42 pezzi / m2
7 pezzi / metro lineare
42 p.ces each sq m
7 p.ces each lineal meter

ANDROMEDA



6 pezzi / m2
6 p.ces each sq m

DRAFT



24 pezzi / m2
4 pezzi / metro lineare
24 p.ces each sq m
4 p.ces each lineal meter



FORGOTTEN DREAMS

L'estetica neo-barocca comprende l'eccentricità e la teatralità, la sorpresa e l'illusione. FORGOTTEN DREAMS è una collezione di specchi la cui cornice artigianale in vetro cristallo veneziano appoggiato su stampo trasmette un' illusoria sensazione di vuoto e di leggerezza. L'aureola di led (facoltativa) la illumina in modo suggestivo, evidenziandone i chiaroscuri e la scultoreità. Lo specchio ingranditore inserito (anch'esso facoltativo) è un dettaglio funzionale che acquista una valenza estetica. Il formato modulare della forma quadrata e rettangolare consente di raggiungere dimensioni anche importanti.

The neo-baroque aesthetic includes eccentricity, theatricality, surprise and illusion. FORGOTTEN DREAMS is a collection of mirrors, the artisan frame of which, in Venetian crystal, placed on a glass mould, transmits an illusory sensation of emptiness and lightness. The LED areola (an optional) illuminates it in a suggestive way, highlighting the 'chiaroscuro' (contrasts between light and dark) and its sculptural character. The magnifying mirror included (also optional) is a functional detail that adds aesthetic value. The modular format of the square and rectangular forms means they are also available in versions of larger dimensions.

L'esthétique néo-baroque est caractérisée par l'extravagance et le théâtralisme, la surprise et l'illusion. FORGOTTEN DREAMS est une collection de miroirs. Ses cadres fabriqués artisanalement en cristal vénitien donnent une sensation illusoire de vide et de légèreté. L'auréole de LEDs (optionnelle) les éclaire d'une manière suggestive, mettant en évidence leurs clairs-obscurs et leurs effets de haut-relief. L'insert grossissant (lui aussi optionnel) est un détail fonctionnel qui assume une valeur esthétique. Le format modulaire du cadre carré et rectangulaire permet d'obtenir des dimensions importantes.

Die neo-barocke Ästhetik umfasst Exzentrität, Theatralik, Überraschung und Illusion. FORGOTTEN DREAMS ist eine Sammlung von Spiegeln, deren handbearbeiteter Rahmen aus venezianischem Kristallglas besteht, das in eine Form gegossen ein illusorisches Gefühl von Leere und Leichtigkeit vermittelt. Die Led-Aureole (fakultativ) beleuchtet die Spiegel auf eine suggestive Art und Weise, indem die Hell-Dunkel-Effekte und die Plastizität betont werden. Der eingefügte Vergrößerungsspiegel (ebenfalls fakultativ) ist ein funktionelles Detail, das einen ästhetischen Wert verkörpert. Das modulare Format der quadratischen und rechteckigen Form erlaubt es auch beachtliche Maße zu erreichen.



Forgotten Dreams
Size C



FORMATI - SIZES - FORMATS - FORMATE

Formato A
Size A
Format A
Format A



Formato A con illuminazione a Led
Size A with Led areola
Format A avec éclairage Led
Format A mit Led-Beleuchtung

Formato A
Size A
Format A
Format A



Specchio Rotondo diam. Esterno 80 cm.
Circular Mirror external diam. 80 cm.
Miroir rond diam. extérieur 80 cm.
Runder Spiegel Außendurchmesser 80 cm.

Formato B
Size B
Format B
Format B



Formato B con illuminazione a Led
Size B with Led areola
Format B avec éclairage Led
Format B mit Led-Beleuchtung

Formato B
Size B
Format B
Format B



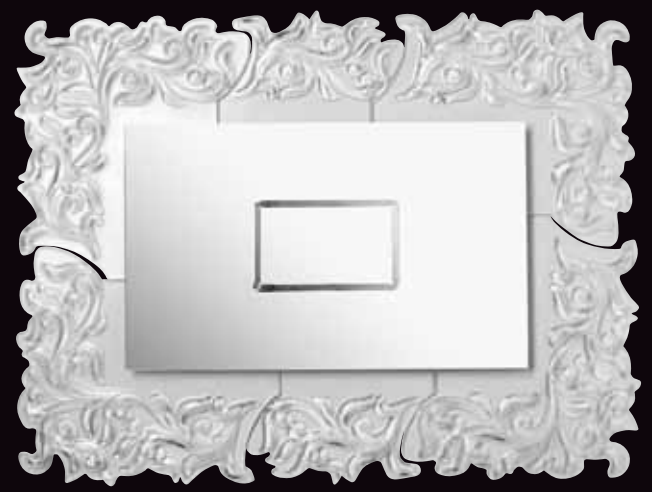
Specchio Quadrato dim. Esterne 104 x 104 cm.
Squared Mirror external dim. 104 x 104 cm.
Miroir carré dim. extérieures 104 x 104 cm.
Viereckiger Spiegel Außenabm. 104 x 104 cm.

Formato C
Size C
Format C
Format C



Formato C con illuminazione a Led
Size C with Led areola
Format C avec éclairage Led
Format C mit Led-Beleuchtung

Formato C
Size C
Format C
Format C



Specchio Rettangolare dim. Esterne 104 x 140 cm.
Rectangular Mirror external dim. 104 x 140 cm.
Miroir rectangulaire dim. extérieures 104 x 140 cm.
Rechteckiger Spiegel Außenabm. 104 x 140 cm.

glass furniture



128/



Fluxus
Size A

design: Alessandro Lenarda



Fluxus
Size C

design: *Alessandro Lenarda*

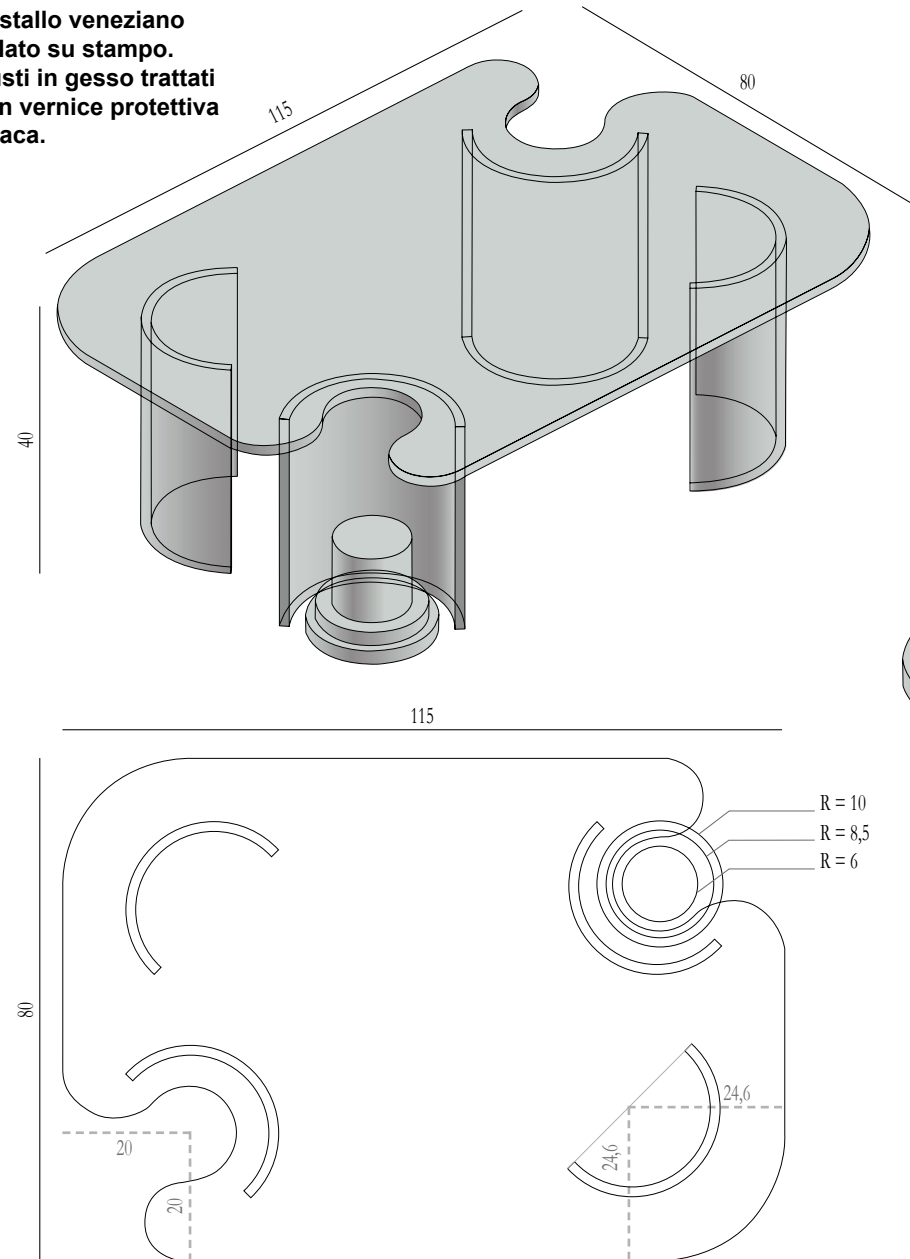
Fluxus
Size B

design: Alessandro Lenarda



ARTEMIS

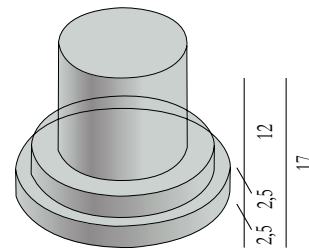
Tavolo basso in cristallo veneziano colato su stampo. Busti in gesso trattati con vernice protettiva opaca.



Coffee table in mould cast Venetian crystal. Plaster busts finished with a clear protective lacquer.

Table basse en cristal vénitien coulé dans un moule. Bustes en plâtre traité avec un hydrofuge de surface.

Salontisch aus in Form gegossenem venezianischem Kristall. Mit einem farblosen matten Schutzlack imprägnierte Gipsbüsten



dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm

FLUXUS A

Tavolo basso / seduta in cristallo veneziano colato a filo, struttura in lamiera verniciata a polvere RAL 6012, illuminazione a Led 3 W.



Coffee table / seat in Venetian crystal wire. Structure in powder coated sheet metal (RAL 6012), 3 W Led lighting.

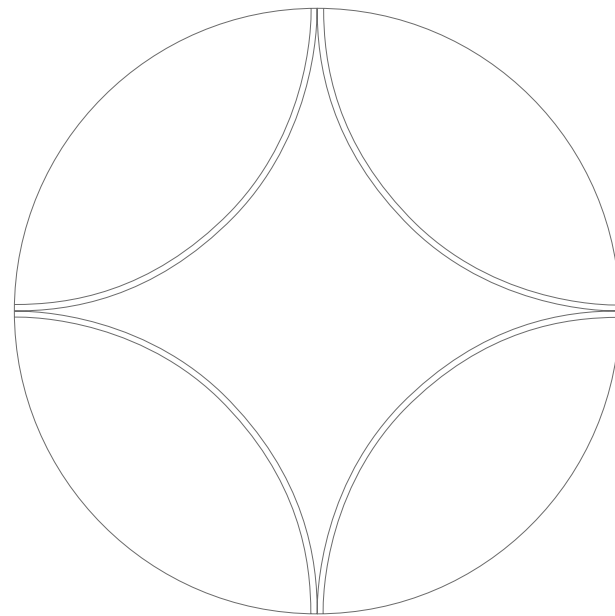
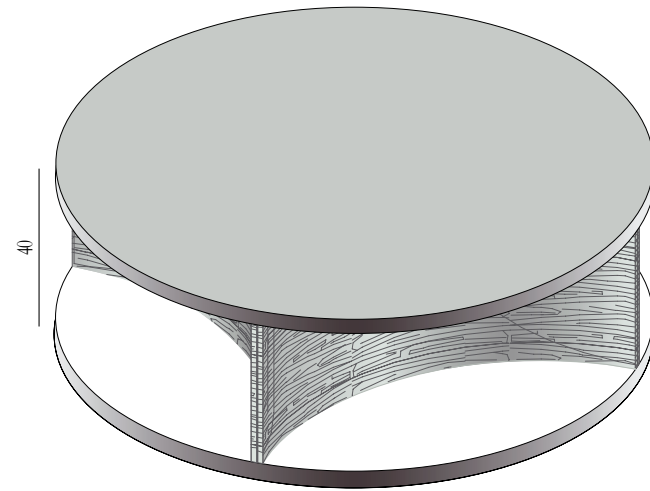
Table basse / siège en ruban de cristal vénitien, structure en tôle vernie poudre RAL 6012, éclairage à leds 3 W.

Salontisch / Sitz aus in Draht gegossenem venezianischem Kristall. Pulverlackierte Blechstruktur (RAL 6012), 3 W Led-Beleuchtung.

dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm

FLUXUS B

Tavolo basso / seduta in cristallo veneziano colato a filo, struttura in lamiera verniciata a polvere RAL 6012, illuminazione a Led 3 W.



120

dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm

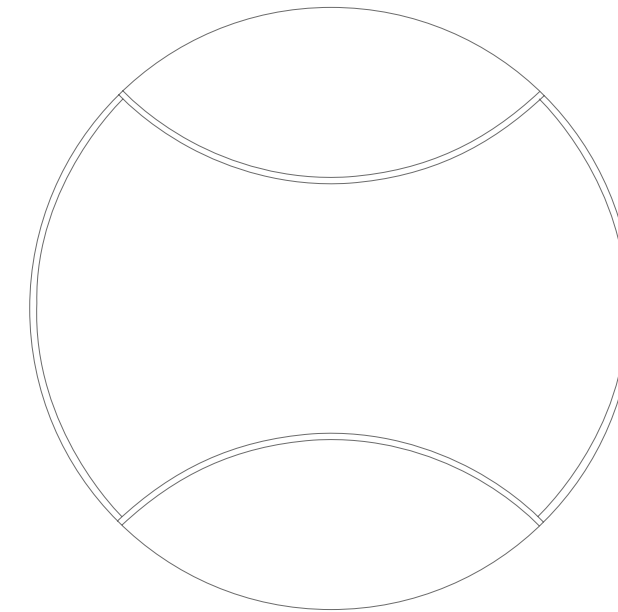
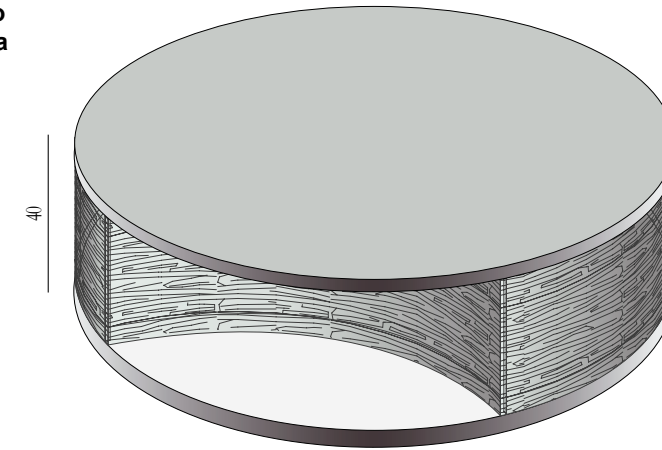
Coffee table / seat in Venetian crystal wire. Structure in powder coated sheet metal (RAL 6012), 3 W Led lighting.

Table basse / siège en ruban de cristal vénitien, structure en tôle vernie poudre RAL 6012, éclairage à Leds 3 W.

Salontisch / Sitz aus in Draht gegossenem venezianischem Kristall. Pulverlackierte Blechstruktur (RAL 6012), 3 W Led-Beleuchtung.

FLUXUS C

Tavolo basso / seduta in cristallo veneziano colato a filo, struttura in lamiera verniciata a polvere RAL 6012, illuminazione a Led 3 W.



120

dimensioni in cm - dimensions in cm - dimensions en cm - abmessungen in cm

Coffee table / seat in Venetian crystal wire. Structure in powder coated sheet metal (RAL 6012), 3 W Led lighting.

Table basse / siège en ruban de cristal vénitien, structure en tôle vernie poudre RAL 6012, éclairage à Leds 3 W.

Salontisch / Sitz aus in Draht gegossenem venezianischem Kristall. Pulverlackierte Blechstruktur (RAL 6012), 3 W Led-Beleuchtung.

glass lamps

Lucinella
Suspension Lamp
design: Federica Suman





Lucinella Rotonda
Suspension Lamp

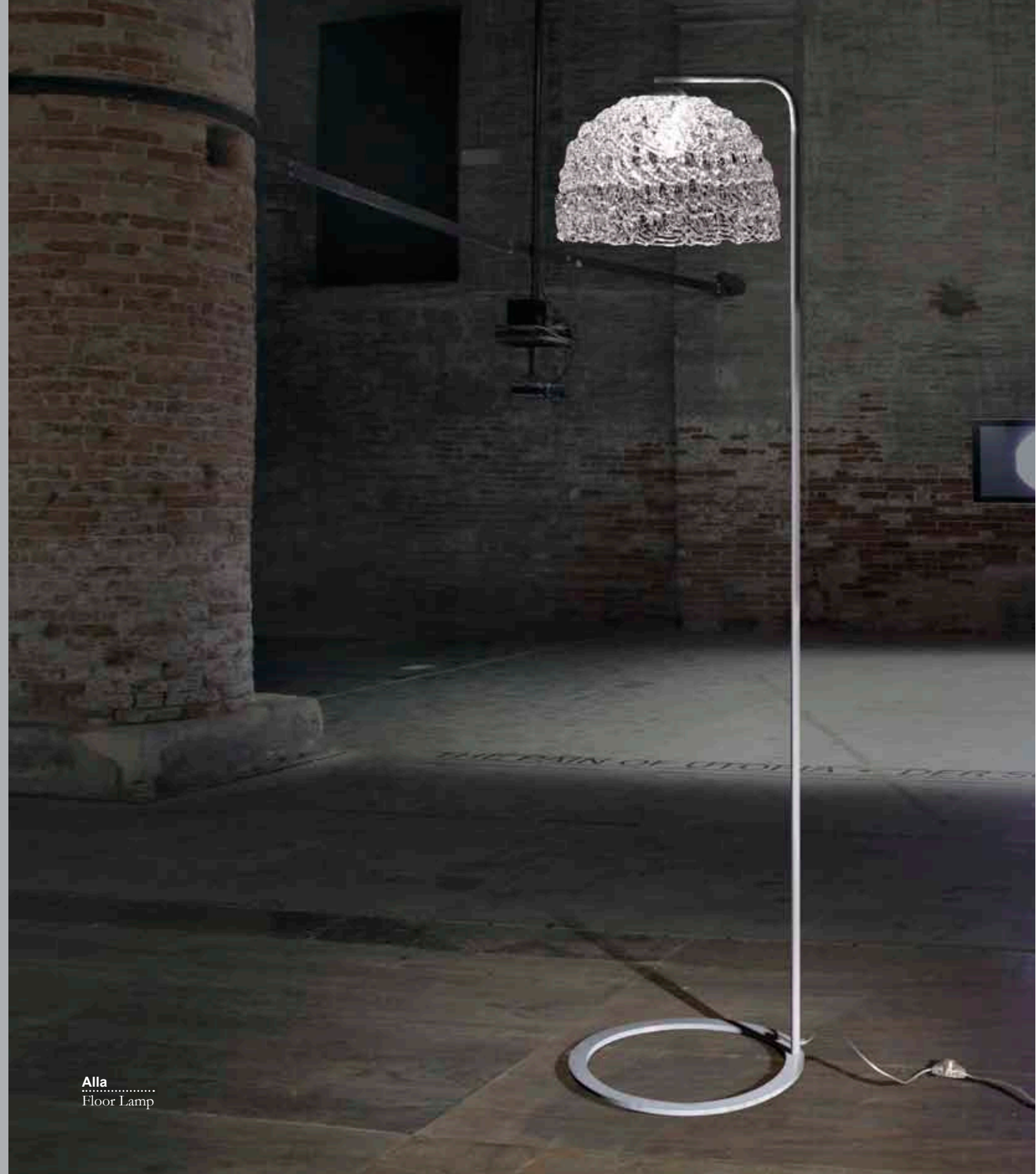
design: Federica Suman



144/



Alla
Table Lamp



Alla
Floor Lamp





Sno
Three lights Suspension Lamp



Snø
.....
Table Lamp



Snø
.....
Wall Lamp





.....
Snø
.....
Ceiling Lamp



.....
Firehead Big
.....
Suspension Lamp

154/



Firehead Big
Floor Lamp



Firehead Big
Table Lamp



.....
Firehead Mini
Suspension Lamp



Firehead Mini
Wall Lamp

160/

Firehead Mini
Table Lamp







166/

Belgravia
Table Lamp

design: Paolo Balzanelli e Valerio Cometti



Lampada da terra a luce diffusa e indiretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base e supporto in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 60 W E27 non inclusa.



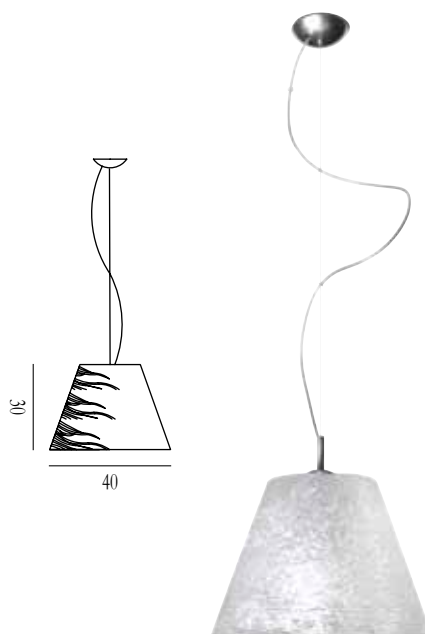
Lampadaire à lumière directe et indirecte. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base et structure en métal satiné. Ampoule 1 x 60 W E 27 non comprise.

Floor lamp with diffused and indirect light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Base and structure in satinized metal. Bulb 1 x 60 W E 27 non included.

Indirekt/direkte Stehleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß und -struktur aus satiniertem Metall. 1 x 60 W E 27 – Lampe nicht eingeschlossen.

FIREHEAD BIG

Lampada a sospensione a luce diffusa e indiretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo spazzolato con rosone a soffitto centrale. Lampadina 1 x 60 W E 27 non inclusa.



Suspension lamp with diffused and indirect light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in satinized metal with central ceiling-rose. Bulb 1 x 60 W E 27 non included.

Lampe à suspension à lumière directe et indirecte. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal satiné avec rosace de plafond centrale. Ampoule 1 x 60 W E 27 non comprise.

Indirekt/direkte Hängeleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus satiniertem Metall mit zentraler Deckenrosette. 1 x 60 W E 27 – Lampe nicht eingeschlossen.

Lampada da tavolo a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 60 W E 27 non inclusa.



Table lamp with diffused and direct light downward. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in satinized metal. Bulb 1 x 60 W E 27 non included.

Abat-jour à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et coupole en métal satiné. Ampoule 1 x 60 W E 27 non comprise.

Nach unten strahlende indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß, -struktur und -kuppel aus satiniertem Metall. 1 x 60 W E 27 – Lampe nicht eingeschlossen.

**FIREHEAD BIG
FIREHEAD MINI**

Lampada da tavolo a luce diffusa e indiretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 25 W G9 non inclusa.

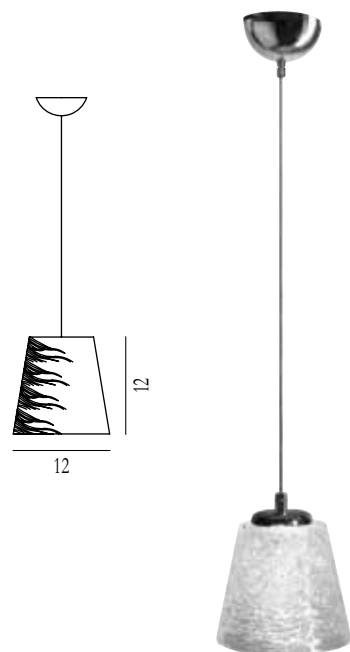


Table lamp with diffused and indirect light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in satinized metal. Bulb 1 x 25 W G9 non included.

Abat-jour à lumière indirecte et diffusée. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et coupole en métal satiné. Ampoule 1 x 25 W G9 non comprise.

Direkte/indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß, -struktur und -kuppel aus satiniertem Metall. 1 x 25 W G9 – Lampe nicht eingeschlossen.

Lampada a sospensione a luce diffusa e indiretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo spazzolato con rosone a soffitto centrale. Lampadina 1 x 25 W G 9 non inclusa.



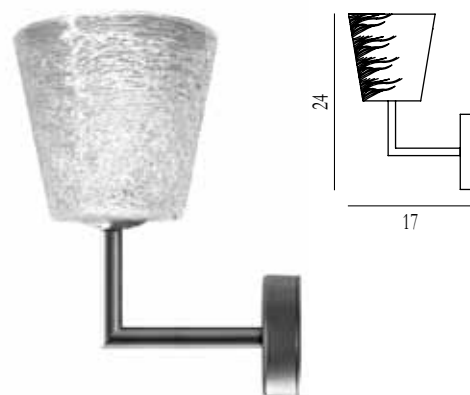
Suspension lamp with diffused and indirect light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in satinized metal with central ceiling rose. Bulb 1 x 25 W G 9 non included.

Lampe à suspension à lumière directe et indirecte. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal satiné avec rosace de plafond centrale. Ampoule 1 x 25 W G 9 non comprise.

Indirekt/direkte Hängeleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus satiniertem Metall mit zentraler Deckenrossette. 1 x 25 W G 9 – Lampe nicht eingeschlossen.

FIREHEAD MINI

Applique a luce diffusa e indiretta verso l'alto o verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 25 W G 9 non inclusa.



Wall lamp with diffused and indirect light downward or upward. Diffuser in crystal colour wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in satinized metal. Bulb 1 x 25 W G 9 non included.

Applique à lumière indirecte et diffusée, dirigée vers le bas ou vers le haut. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal brossé. Ampoule 1 x 25 W G 9 non incluse.

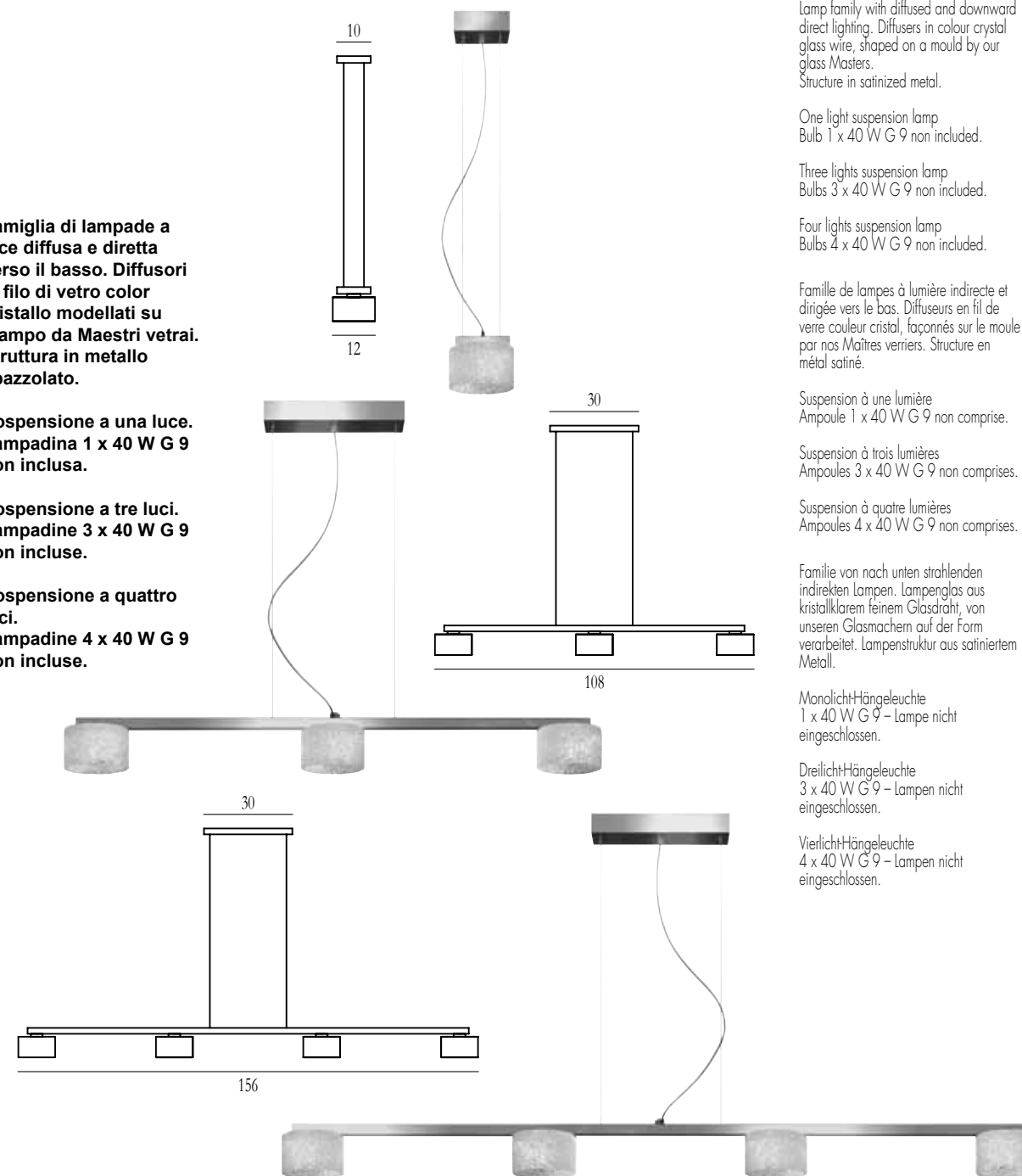
Nach unten oder nach oben strahlende direkte und indirekte Wandleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus satiniertem Metall. 1 x 25 W G 9 – Lampe nicht eingeschlossen.

Famiglia di lampade a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusori in filo di vetro color cristallo modellati su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo spazzolato.

Sospensione a una luce. Lampadina 1 x 40 W G 9 non inclusa.

Sospensione a tre luci. Lampadine 3 x 40 W G 9 non incluse.

Sospensione a quattro luci. Lampadine 4 x 40 W G 9 non incluse.



Lamp family with diffused and downward direct lighting. Diffusers in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in satinized metal.

One light suspension lamp
Bulb 1 x 40 W G 9 non included.

Three lights suspension lamp
Bulbs 3 x 40 W G 9 non included.

Four lights suspension lamp
Bulbs 4 x 40 W G 9 non included.

Famille de lampes à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseurs en fil de verre couleur cristal, façonnés sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal satiné.

Suspension à une lumière
Ampoule 1 x 40 W G 9 non comprise.

Suspension à trois lumières
Ampoules 3 x 40 W G 9 non comprises.

Suspension à quatre lumières
Ampoules 4 x 40 W G 9 non comprises.

Famille de nach unten strahlenden indirekten Lampen. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus satiniertem Metall.

Monolicht-Hängeleuchte
1 x 40 W G 9 – Lampe nicht eingeschlossen.

Dreilicht-Hängeleuchte
3 x 40 W G 9 – Lampen nicht eingeschlossen.

Vierlicht-Hängeleuchte
4 x 40 W G 9 – Lampen nicht eingeschlossen.

SNØ SOSPENSIONE

Lampada da tavolo a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 40 W G 9 non inclusa.

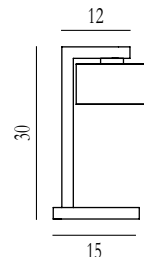
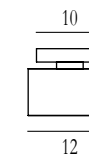


Table lamp with diffused and direct light downward. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in satinized metal. Bulb 1 x 40 W G 9 non included.

Abat-jour à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et coupole en métal satiné. Ampoule 1 x 40 W G 9 non comprise.

Nach unten strahlende indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß, -struktur und -kuppel aus satiniertem Metall. 1 x 40 W G 9 – Lampe nicht eingeschlossen.

Spot a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 40 W G 9 non inclusa.



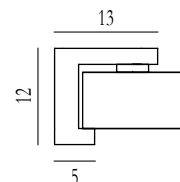
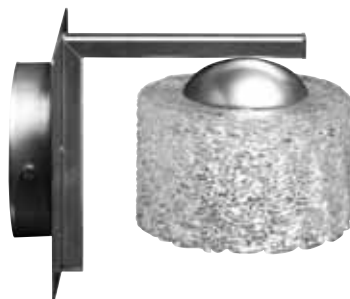
Spotlight with diffused light downward. Diffuser in crystal colour wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in satinized metal. Bulb 1 x 40 W G 9 non included.

Spot lumineux à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal brossé. Ampoule 1 x 40 W G 9 non incluse.

Nach unten strahlende Spotlampe. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus satiniertem Metall. 1 x 40 W G 9 – Lampe nicht eingeschlossen.

SNØ

Applique a luce diffusa e diretta verso l'alto o verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo spazzolato. Lampadina 1 x 40 W G 9 non inclusa.



Wall lampe with diffused light downward or upward. Diffuser in crystal colour wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in satinized metal. Bulb 1 x 40 W G 9 non included.

Applique à lumière indirecte et dirigée vers le bas ou vers le haut. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal brossé. Ampoule 1 x 40 W G 9 non incluse.

Nach unten oder nach oben strahlende indirekte Wandleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus satiniertem Metall. 1 x 40 W G 9 – Lampe nicht eingeschlossen.

SNØ
ALLA

Lampada da tavolo a luce diffusa. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo verniciato bianco. Lampadina 1 x 60 W E14 non inclusa.

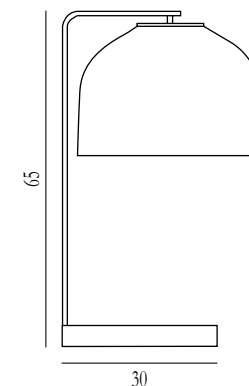
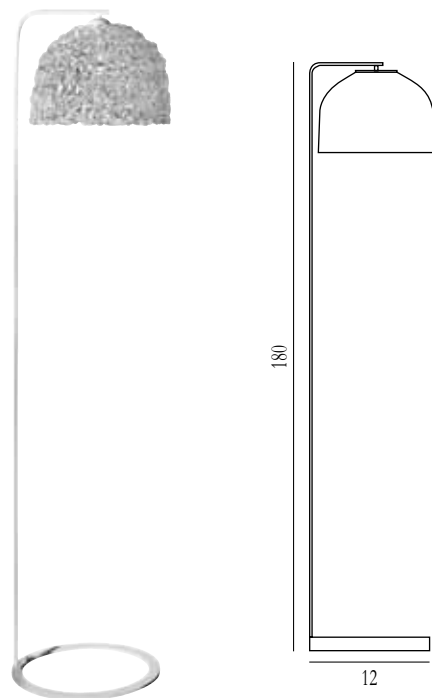


Table lamp with diffused light. Diffuser in crystal colour wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in white painted metal. Bulb 1 x 60 W E14 not included.

Abat-jour à lumière indirecte. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et coupole en métal verni blanc. Ampoule 1 x 60 W E14 non comprise.

Indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß, -struktur und -kuppel aus weiß lackiertem Metall. 1 x 60 W E14 – Lampe nicht eingeschlossen.

Lampada da terra a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo verniciato bianco. Lampadina 1 x 150 W E27 non inclusa.



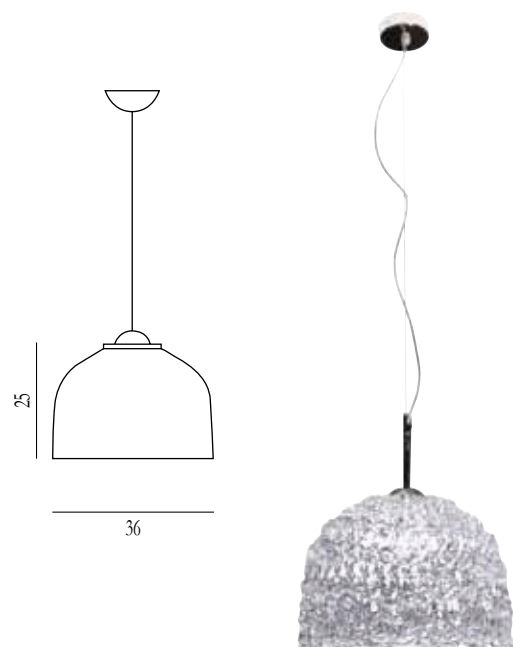
Floor lamp with diffused and direct downward light. Diffuser in crystal colour wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in white painted metal.
Bulb 1 x 150 W E27 not included.

Lampadaire à lumière diffusée et directe vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et coupole en métal verni blanc.
Ampoule 1 x 150 W E27 non comprise.

Nach unten strahlende und indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß, -struktur und -kuppel aus weiß lackiertem Metall.
1 x 150 W E27 -lampe nicht eingeschlossen.

ALLA

Lampada a sospensione a luce diffusa e diretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo verniciato bianco. Lampadina 1 x 150 W E27 non inclusa.



Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in crystal colour wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in white painted metal.
Bulb 1 x 150 W E27 not included.

Lampe à suspension à lumière diffusée et directe. Diffuseur en fil de verre couleur cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et coupole en métal verni blanc.
Ampoule 1 x 150 W E27 non comprise.

Direkte und indirekte Hängeleuchte. Lampenglas aus kristallklarem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß, -struktur und -kuppel aus weiß lackiertem Metall.
1 x 150 W E27 -lampe nicht eingeschlossen.

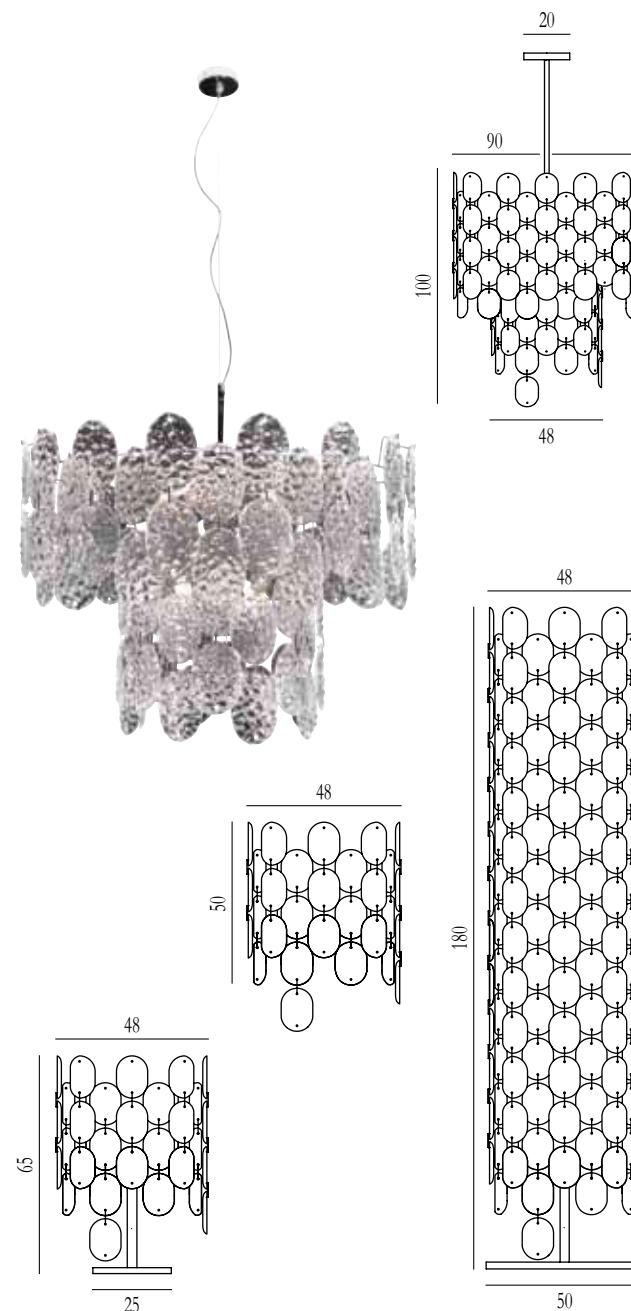
Famiglia di lampade a luce diffusa e diretta verso il basso. Pendenti in vetro color cristallo e colorato, modellati su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo nichel opaco.

**Lampadario
Peso 50 kg. circa
Lampadine 6 x 60 W E14 non incluse.**

**Lampada da tavolo
Lampadine 3 x 60 W E14 non incluse.**

**Lampada da terra
Lampadine 6 x 60 W E14 non incluse.**

**Applique
Lampadine 2 x 150 W E27 non incluse.**



Lamp family with diffused and downward direct lighting. Crystal and coloured glass pendants, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in nickel-plated metal.

Chandelier
Weight about 50 kg.
Bulbs 6 x 60 W E 14 not included.

Table lamp
Bulbs 3 x 60 W E 14 not included.

Floor lamp
Bulbs 6 x 60 W E 14 not included.

Wall lamp
Bulbs 2 x 150 W E27 not included.

Famille de lampes à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Pendants en verre couleur cristal et colorés, façonnés sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal nickel.

Lustre
Poids environ 50 kg.
Ampoules 6 x 60 W E 14 non comprises.

Lampe de table
Ampoules 3 x 60 W E 14 non comprise.

Lampadaire
Ampoules 6 x 60 W E 14 non comprises.

Applique
Ampoules 2 x 150 W E27 non comprises.

Famille von nach unten strahlenden indirekten Lampen. Gehänge auf kristallfarbigem und gefärbtem Glas, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Struktur aus vernickeltem Metall.

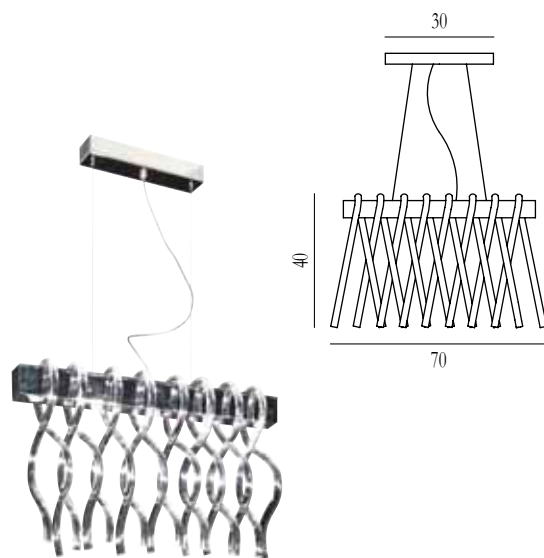
Leuchter
Gewicht ungefähr 50 kg.
6 x 60 W E 14 - Lampen nicht eingeschlossen.

Tischleuchte
3 x 60 W E 14 - Lampen nicht eingeschlossen.

Stehleuchte
6 x 60 W E 14 - Lampen nicht eingeschlossen.

Wandleuchte
2 x 150 W E27 - lampen nicht eingeschlossen.

Lampada a sospensione a luce diffusa e diretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo, modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromo lucido con rosone a soffitto centrale. Lampadine 5 x 50 W GZ10 RI non include.

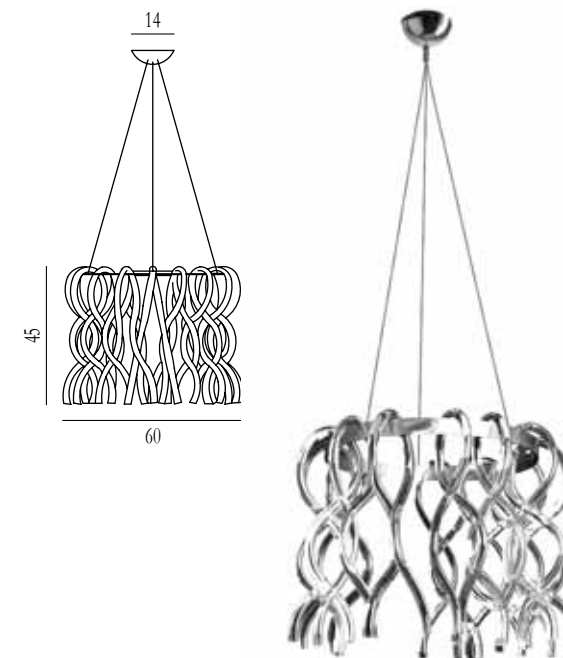


Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in polished chromed metal with central ceiling rose. Bulbs 5 x 50 W GZ10 / RI not included.

Lampe à suspension à lumière indirecte et directe. Diffuseur en fil de verre coloré cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal chrome brillant avec rosace de plafond central. Ampoules 5 x 50 W GZ10 / RI non comprises.

Direkte / indirekte Hängeleuchte. Lampenglas aus kristallklarem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus glanz verchromtem Metall mit zentraler Deckenrosette. 5 x 50 W GZ10 / RI – Lampen nicht eingeschlossen.

Lampada a sospensione a luce diffusa e diretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo, modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromo lucido con rosone a soffitto centrale. Lampadine 3 x 50 W GZ10 RI non include.



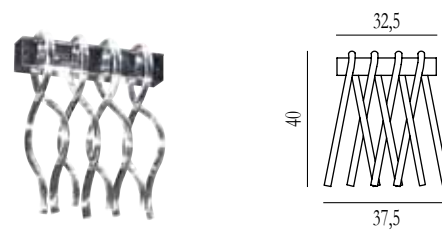
Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in polished chromed metal with central ceiling rose. Bulbs 3 x 50 W GZ10 / RI not included.

Lampe à suspension à lumière indirecte et directe. Diffuseur en fil de verre coloré cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal chrome brillant avec rosace de plafond central. Ampoules 3 x 50 W GZ10 / RI non comprises.

Direkte / indirekte Hängeleuchte. Lampenglas aus kristallklarem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus glanz verchromtem Metall mit zentraler Deckenrosette. 3 x 50 W GZ10 / RI – Lampen nicht eingeschlossen.

LUCINELLA

Applique a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo, modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromo lucido.



Wall lamp with diffused and direct downward light. Diffuser in colour crystal glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in polished chromed metal.

Little wall lamp: bulbs 2 x 50 W GZ10 / RI not included.
Big wall lamp: bulbs 5 x 50 W GZ10 / RI not included.

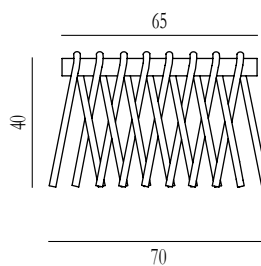
Applique à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre coloré cristal, façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal chrome brillant.

Petite applique: ampoules 2 x 50 W GZ10 / RI non comprises.
Grande applique: ampoules 5 x 50 W GZ10 / RI non comprises.

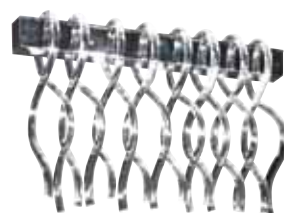
Nach unten strahlende indirekte Wandleuchte. Lampenglas aus kristallklarem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus glanz verchromtem Metall.

Kleine Wandleuchte: 2 x 50 W GZ10 / RI – Lampen nicht eingeschlossen.
Große Wandleuchte: 5 x 50 W GZ10 / RI – Lampen nicht eingeschlossen.

Applique piccola: lampadine 2 x 50 W GZ10 / RI non include.



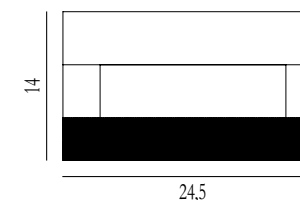
Applique grande: 5 x 50 W GZ10 / RI non include.



LUCINELLA ROTONDA BELGRAVIA

design: Paolo Balzanelli and Valerio Cometti

Corpo illuminante composto da un mattone Monoforo ed un mattone pieno, su una base in massello di noce canaletto spazzolato. Illuminazione 3 x 3 W LED inclusa.






Lighting corp., consisting of a Monoforo and a solid glass brick on a base of brushed solid walnut. 3 x 3 W LED lighting included.

Corps éclairant, formé par une brique Monoforo et une brique pleine, sur une base en bois de noix italien massif brossé. Eclairage 3 x 3 LED inclu.

Aus einem Monoforo-Glasbaustein und einem Standard-Glasbaustein bestehender Leuchtkörper. Fuß aus solidem gebürstetem Nußbaumholz. 3 x 3 LED-Beleuchtung eingeschlossen.



caratteristiche tecniche

CERTIFICATI	
	Dichiara che il produttore produce apparecchi conformi e rispondenti ai requisiti proposti dalla norma EN 60598.
	CLASSE II. Apparecchi in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa unicamente sul doppio isolamento e/o isolamento rinforzato in ogni parte e senza dispositivo di messa a terra.
	Apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
ENERGY SAVING	Indica che si possono installare delle lampadine a basso consumo energetico.
GRADO DI PROTEZIONE IP	IP 20: apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori di 12 mm e non protetto nei confronti dei liquidi.




Lievi differenze nello spessore del vetro, nel peso e nelle dimensioni complessive o la presenza di minuscole bolle e striature nell'impasto non sono da considerarsi difetti, ma caratteristiche imprescindibili del vetro lavorato a mano. SANTANSELMO® scarta tuttavia gli esemplari che non risultano corrispondenti ai criteri di tolleranza formale, dimensionale e cromatica stabiliti per ciascun prodotto.

Tutte le lampade di SANTANSELMO® recano un'etichetta nella quale sono riportati l'identificazione del modello, la tensione e la frequenza d'esercizio, la classe d'isolamento e l'indice di protezione specifici, i tipi di lampadine prescritti e la loro potenza massima consentita (in watt). Ogni apparecchio è accompagnato da un foglio istruzioni per l'assemblaggio o l'installazione che deve essere eseguita da personale competente nel pieno rispetto delle indicazioni riportate. Qualsiasi modifica o riparazione non autorizzata eseguita sul prodotto dopo l'acquisto e/o l'inadeguato rispetto delle istruzioni di installazione o assemblaggio possono invalidare le conformità di sicurezza dell'apparecchio e determinare situazioni di pericolosità per l'utente. Esse comportano in ogni caso la decadenza della garanzia. SANTANSELMO® declina ogni responsabilità su propri prodotti modificati e/o per il mancato rispetto delle istruzioni.

Garanzia di due anni ai sensi della normativa europea.

178/

technical specification

CERTIFICATES	
	Declares that the manufacturer produces light fittings which comply with the requirements of the EN 60598.
	Light fittings whose safety is guaranteed only by the double and/or reinforced insulation of all parts, with no earth.
	Luminaire suitable for installation on normally inflammable surfaces.
ENERGY SAVING	Low energy consumption bulbs can be installed.
IP PROTECTION DEGREE	IP 20: protected against the penetration of solid objects greater than 12 mm and non protected against liquids.




Des petites différences dans l'épaisseur, le poids ou les dimensions totales ainsi que la présence de minuscules bulles d'air et de stries dans la pâte du verre ne peuvent être considérées comme des défauts, mais comme les marques d'un verre façonné à main. SANTANSELMO® élimine cependant les exemplaires ne correspondant pas aux critères d'acceptabilité de type esthétique, dimensionnel et chromatique établis pour chaque produit.

Toutes les lampes de SANTANSELMO® sont pourvues d'une étiquette sur laquelle figurent le numéro du modèle, la tension et la fréquence d'exercice, la classe d'isolement l'indice de protection correspondants, le modèle d'ampoules recommandées et leur puissance maximum permise (en watt). Chaque appareil est accompagné d'une notice de montage ou d'installation. Ces derniers devront être effectués par du personnel compétent conformément aux instructions fournies. Toute modification ou réparation non autorisée effectuée sur le produit après l'achat et/ou le non respect de la notice de montage ou d'installation peut invalider les caractéristiques de sécurité de l'appareil et créer des situations de danger pour l'utilisateur. Elle comporte de toute façon la déchéance de la garantie.

SANTANSELMO® décline toute responsabilité en cas de modifications apportées sur ses produits et/ou non respect des instructions.

Garantie de deux ans conformément à la Directive européenne.

caratteristiche tecniche

CERTIFICATS	
	Déclare que le fabricant produit des luminaires conformes à la norme EN 60598.
	Appareil où la sécurité électrique est garantie par un double niveau d'isolation de toutes les parties sans dispositif de mise à la terre.
	Appareil utilisable sur les surfaces normalement inflammables.
ENERGY SAVING	On peut installer des ampoules à consommation énergétique réduite.
DEGRE DE PROTECTION IP	IP 20: protégé contre la pénétration des corps solides aux dimensions supérieures à 12 mm, sans protection contre les liquides.




Slight differences in the glass thickness, weight and overall size, or the presence of tiny air bubbles and streaks in the glass mass must not be considered defects, but inevitable characteristics of hand worked glass. However, SANTANSELMO® rejects all the specimen that do not meet the aesthetic, dimensional and colour criteria of tolerance for each product.

All SANTANSELMO® lamps display a label where it's indicated the article code, voltage, the operating frequency, the isolation class, the specific International Protection (IP), the type of bulbs and the max power allowed (in watt). Each appliance comes with an instruction sheet for the assembly or installation that must be performed by qualified personnel in full compliance with the instructions given. Any unauthorized modification or repair performed on the product after the purchase and / or the inadequate compliance with the installation or assembly can invalidate the safety of the appliance and be dangerous for the user and will void the warranty. SANTANSELMO® disclaims any responsibility for modified products and / or for not following the instructions.

Guarantee of two years under European law.

/179

technische eigenschaften

ZERTIFIZIERUNGEN	
	Erklärt, daß der Hersteller Produkte herstellt, die der EN 60598-Norm entsprechen.
	Bei Leuchten der Klasse II ist der Berührungsschutz durch eine doppelte und/oder verstärkte Schutzisolierung aller spannungsführenden Teile gegeben, ohne Erdung.
	Gerät zum unmittelbaren Einbau in normal entflammaren Flächen geeignet.
ENERGY SAVING	Leuchtmittel mit geringem Stromverbrauch können eingesetzt werden.
IP SCHUTZGRAD	IP 20: Gegen das Eindringen von Festkörpern größer als 12 mm geschützt, ohne Schutz gegen Flüssigkeiten.

Kleine Unterschiede in Glasdicke, -gewicht und -gesamtmaße sowie die Anwesenheiten kleiner Luftblasen oder Streifen in der Glasmasse sind nicht als Mängel anzusehen, sondern als unvermeidliche Eigenschaft der von Hand verarbeiteten Glasprodukte. SANTANSELMO® scheidet die Defektexemplare aus, die den für jeden Produkt bestimmten ästhetischen, dimensional und chromatischen Qualitätskriterien nicht entsprechen.

Alle SANTANSELMO®-Lampen tragen eine Etikette mit Artikelnummer, Betriebsspannung und -frequenz, Isolations- und Schutzklasse, den empfohlenen Lampentypen und deren maximaler Leistung (in Watt). Jede Lampe ist ebenso mit Zusammenbau- und Installationsanweisungen versehen. Die Montage und die Installation sollen von kompetentem Personal unter Beachtung der entsprechenden Anweisungen durchgeführt werden. Jede nicht autorisierte Veränderung oder Reparatur nach dem Einkauf und / oder die Nichtbeachtung der Zusammenbau- oder Installationsanweisungen kann zu Gefahren für den Verbraucher führen und führt auf jedem Fall zu einem Verlust der Garantie. SANTANSELMO® lehnt jede Verantwortung für die ohne Autorisation veränderten Produkte und /oder für die Nichtbeachtung der Anweisungen ab.

Zweijährige Garantie gemäß EU-Richtlinie.



Санкт-Петербург 8 (812) 337-51-51

Москва 8 (495) 640-51-51

Краснодар 8 (861) 203-51-51

Бесплатный телефон по России

8 (800) 333 51 51

slavdom.ru



make

S.ANSELMO
living the difference



L'architettura e il design da sempre si intersecano e si espandono invadendo e confondendo spazi e progetti. Ma architettura e design nulla sarebbero senza la mano dell'uomo che fa e produce.

Questo è **make**, la nuova linea di prodotti di S. Anselmo che si propone di soddisfare richieste progettuali alternative attraverso materiali e prodotti emozionanti. **Make** esprime una architettura senza tempo perché seppur contemporanea, collega trasversalmente processi costruttivi e design emotivi sia dal punto di vista temporaneo che spaziale.

Make fornisce l'idea e la spinge oltre fino a diventare invenzione senza limiti. Rappresenta inoltre il prodotto da "fare" in ogni senso poiché non ancora completo ma che si realizza con tecniche manuali tramandate nel tempo.

La terracotta attraverso **make** si spinge verso altre frontiere evidenziando la caratteristica di naturalezza e semplicità che diventa aspetto esclusivo nella nostra nuova collezione.

Architecture and design have always intersected and expanded by invading and sharing spaces and projects. But architecture and design would not mean much without the hand of generations that make and produce.

This is **make**, the new product line by S. Anselmo, aimed at satisfying alternative design requirements through the proposal of emotional materials and products. **Make** is the expression of a timeless architecture that even though is contemporary, is able to transversely connect production methods and emotional designs both from a time and a space perspective.

Make supplies the conceptual idea and it pushes it until it becomes a limitless invention. It also represents the product that can be "made" in every sense as it's not yet complete but it's realised through handmade techniques passed over generations and time.

Terracotta, through **make**, is projected towards other frontiers highlighting the characteristics of simplicity and naturalness that become the exclusive look of our new collection.

make



make / artwork



make / collections

karak tiles 04

gelosie 10

louvers 16

terracotta 22

glass bricks 26



make / karak tiles

Comodo, rilassato, piacevole: questa è la traduzione del termine giapponese **raku**, la tecnica utilizzata per la realizzazione di **karak tiles** e non poteva esserci descrizione più azzeccata per queste tavelle in argilla che esprimono armonia attraverso la loro semplicità e naturalezza nelle forme.

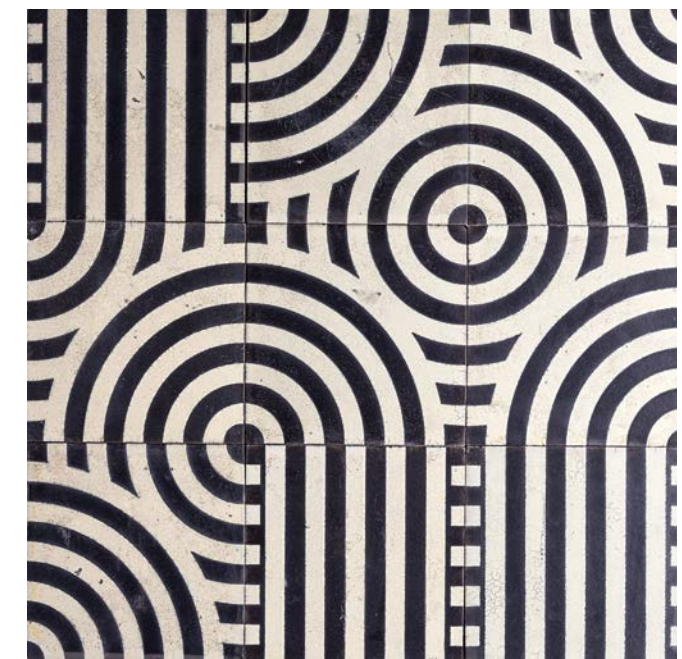
Le **karak tiles** sono opere d'arte completamente manuali basate su tecniche di costruzione e di cottura antiche.

I colori, talvolta iridescenti e brillanti e a volte opachi e pallidi, contrastati dai neri naturali prodotti nel processo di cottura e inseriti in forme originali rappresentano segni caratteristici di un prodotto che tramutato in materiale da rivestimento e di decoro offre soluzioni eleganti e alternative.

Comfortable, relaxed, pleasing: this is the translation of the Japanese term **raku**, the technique used to make **karak tiles** and there could not be a better description for these clay tiles that express harmony through their simplicity and naturalness in shape.

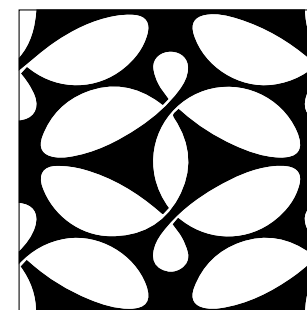
Each **karak tile** is a piece of art completely handmade and based on ancient manufacturing and cooking techniques.

Colours, sometimes iridescent and brilliant, and sometimes opaque and pale, contrasted with natural blacks obtained in the cooking process and embedded in original shapes, are characteristic signs of a product that has been transformed into cladding and decorative materials offering elegant and alternative solutions.



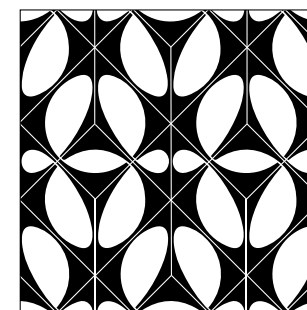


pattern



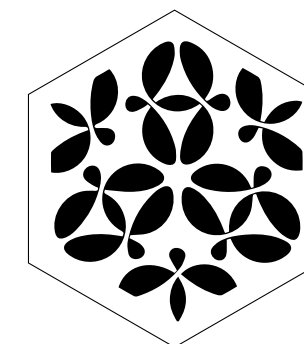
one

quadrato / square
330 x 330 x 30 mm



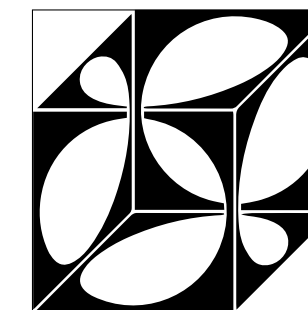
grid

quadrato / square
330 x 330 x 25 mm



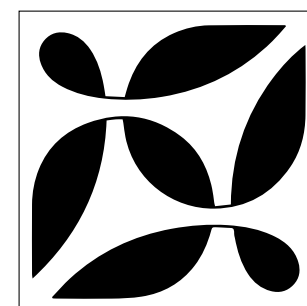
hex

esagono / hexagon
165 x 200 x 15 mm



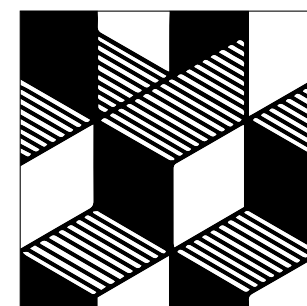
flip

quadrato / square
330 x 330 x 25 mm



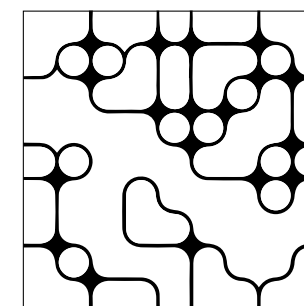
vesta

quadrato / square
286 x 286 x 20 mm



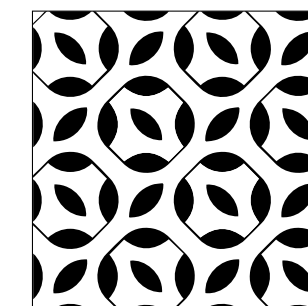
kuro

quadrato / square
330 x 330 x 25 mm



sakra

quadrato / square
330 x 330 x 25 mm



taok

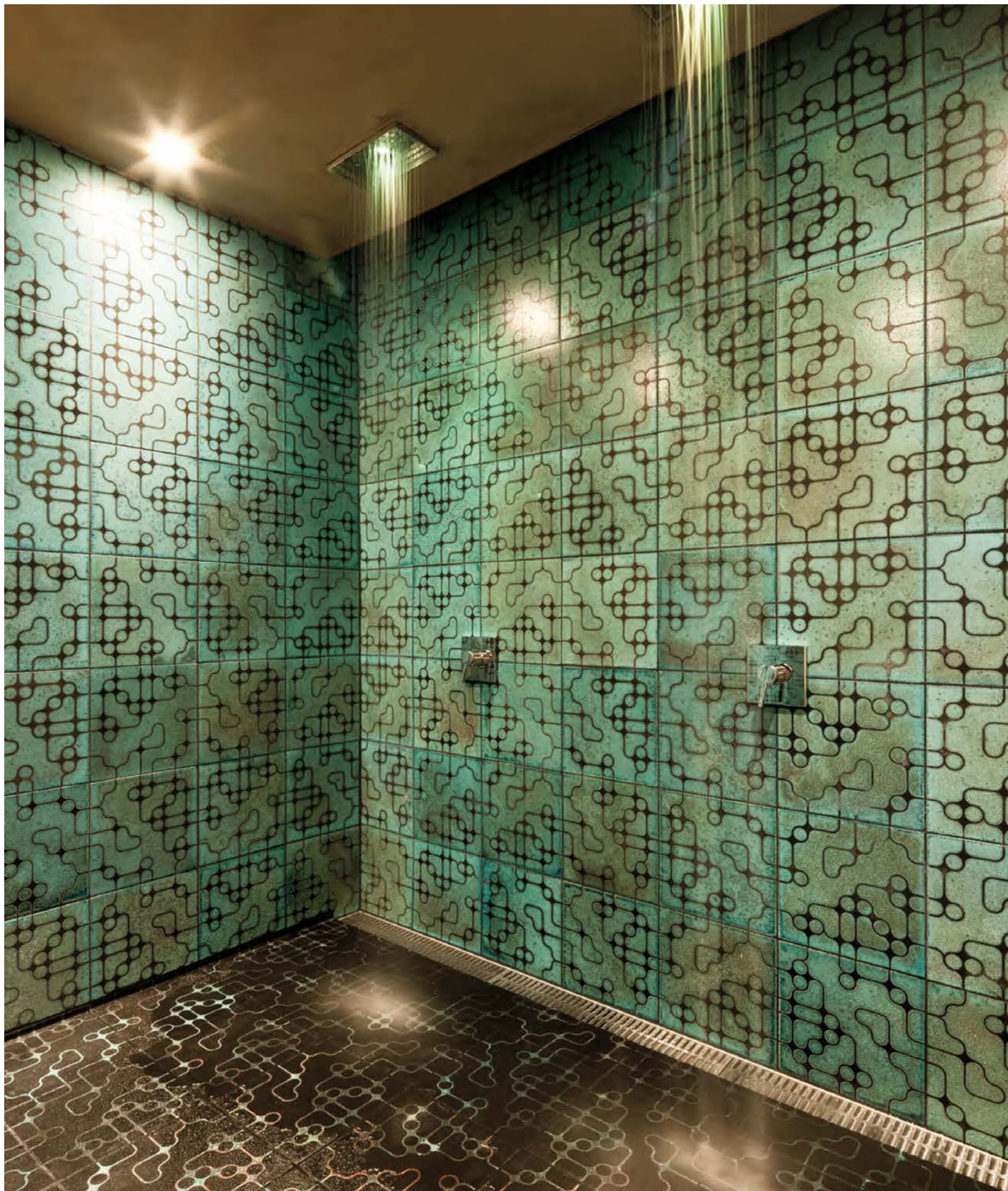
quadrato / square
250 x 250 x 40 mm

bespoke design

Le **karak tiles** sono opere d'arte in sè ma possono trasformarsi in veri e propri pezzi unici sviluppando disegni e geometrie su misura che esprimono il carattere singolare di ogni progetto e cliente.

Karak tiles are pieces of art in itself but it can become a real unique piece by developing tailor made patterns, designs and geometries that represent the distinct character of each client and each project.

make / karak tiles





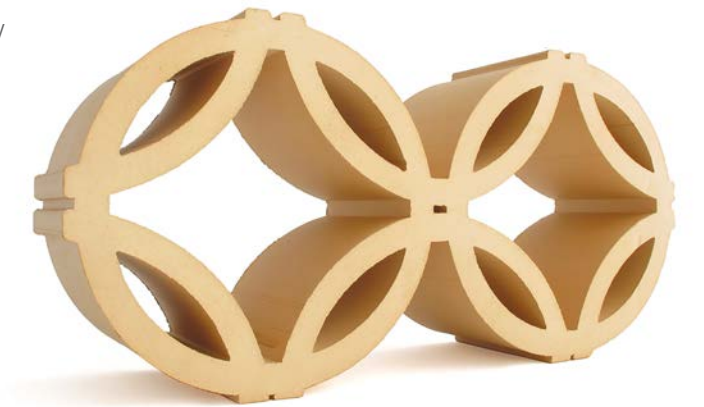
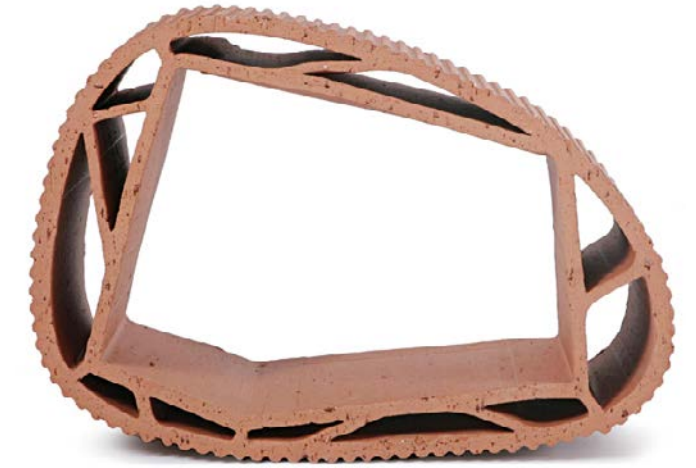
make / gelosie

"Romper" il sole e creare ombreggiature e divisori geometrici di interessante fattura. Filtri di luce che penetrano lo spazio: questi sono i nostri frangisole **gelosie**.

La terracotta trova in questi prodotti il perfetto connubio perché se lasciata grezza evidenzia la naturalezza della materia prima, mentre smaltata diventa elemento sofisticato e particolare di design. L'inventiva e la creatività di designer e architetti è stimolata dai nostri frangisole **gelosie** sia per progettare ambienti interni sia per installazioni esterne.

"Breaking" the sun and creating interesting shadows and geometric divisors. Light filters penetrating the space: these are our sunbreaks **gelosie**.

Terracotta finds the perfect combination in these products because if left raw it highlights the naturalness of the raw material, while if glazed it becomes a sophisticated and special design element. The ingenuity and creativity of designers and architects is stimulated by our sunbreaks **gelosie** to design both indoor environments and external installations.



pattern



esa

27 x 12 x 7 cm



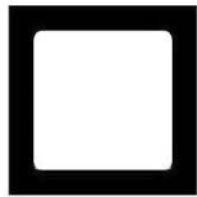
net

20,5 x 10 x 4,5 cm



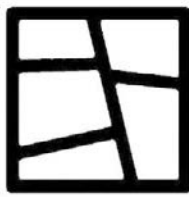
rec

20 x 10 x 7 cm



sqa

20 x 20 x 7 cm



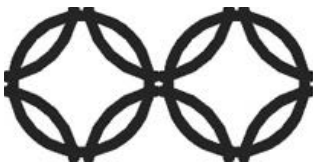
dia

20 x 20 x 7 cm



rou

15,5 x 15,5 x 5,5 cm



ara

29 x 14 x 7 cm



rmb

15 x 15 x 5 cm / 20 x 20 x 7 cm



fos

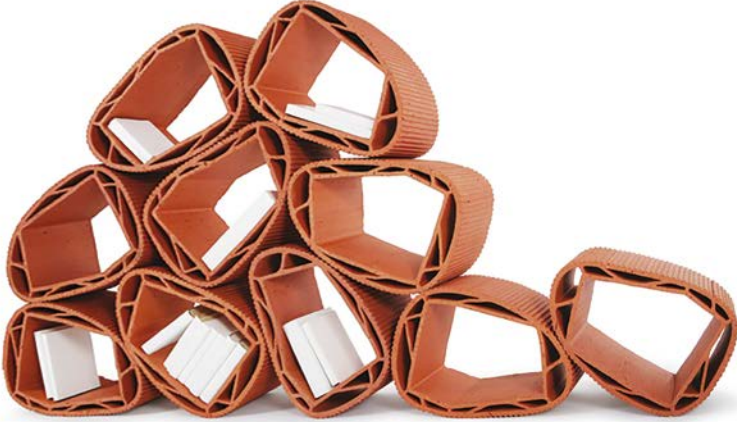
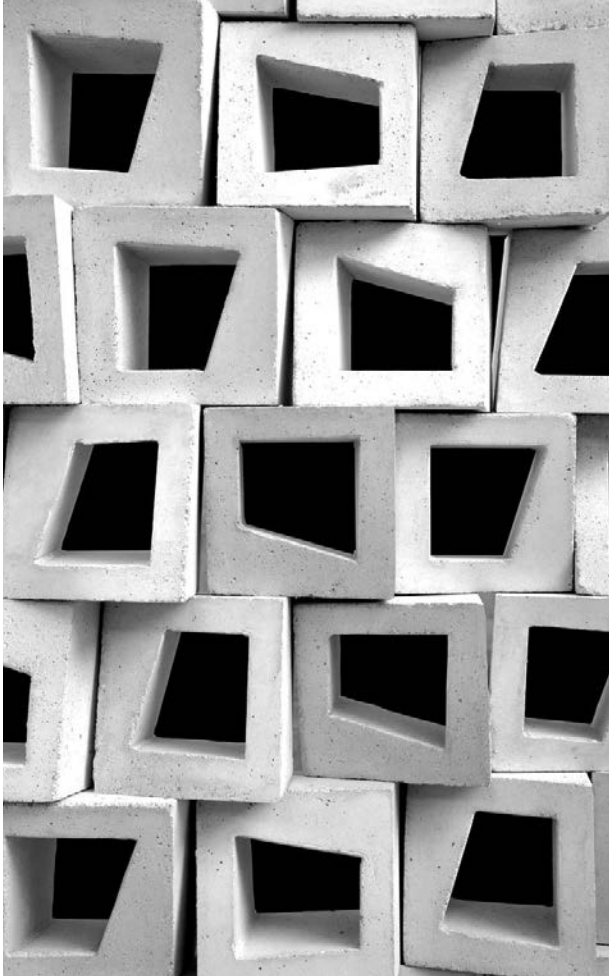
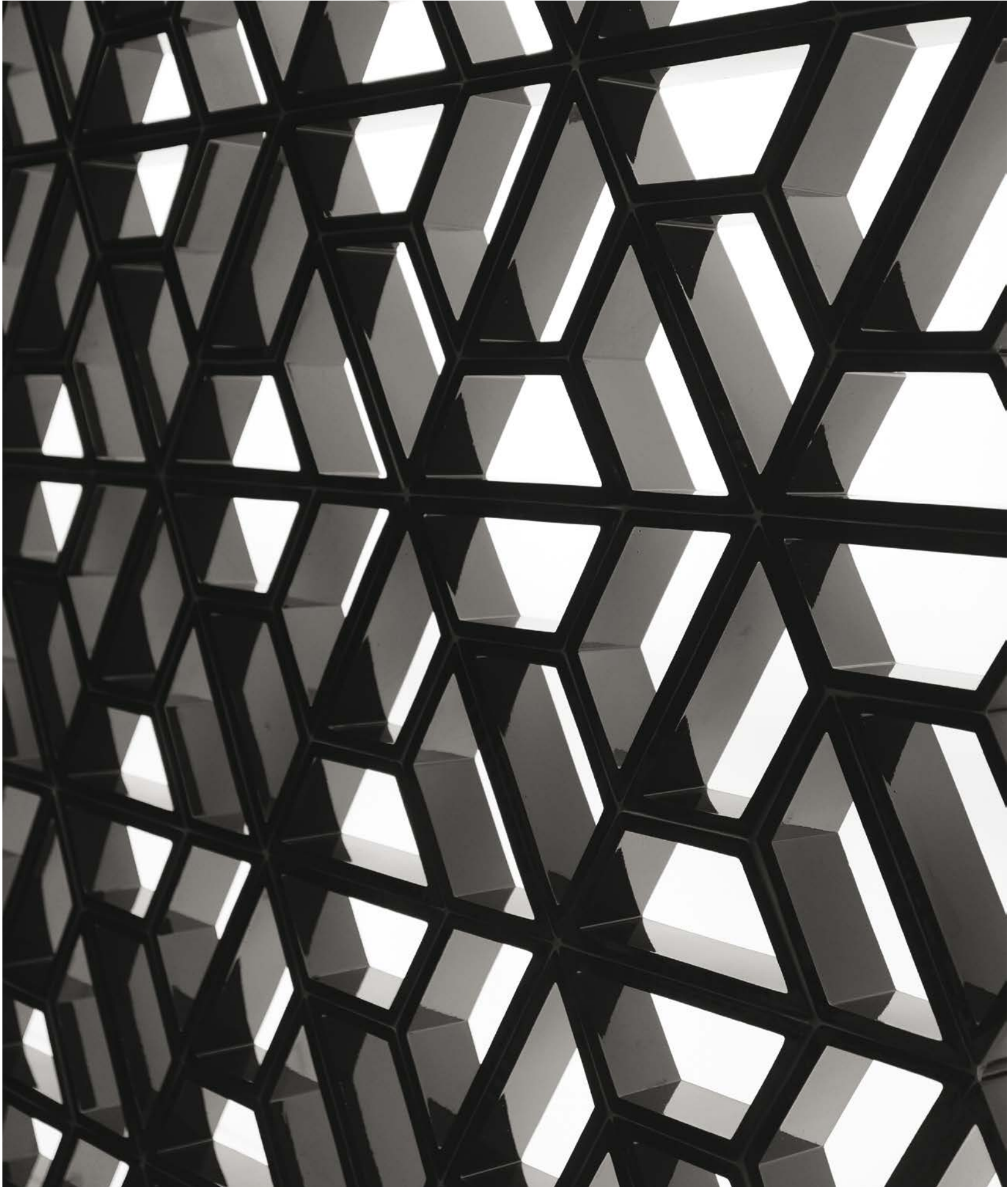
55,5 x 39,5 x 25 cm

bespoke design

Il frangisole diventa affare di tutti con i nostri prodotti **gelosie**. Possiamo lavorare con i più disparati design dei nostri clienti e assieme trovare le soluzioni più adatte in termini di colore, lucentezza e dimensione.

Our **gelosie** sunbreaks become something anyone can play with in terms of design. We have the capabilities to work on tailor made designs and together with our clients find the right solutions in terms of colour, brightness and dimension.

make / gelosie





make / louvers

I nostri **louvers** offrono un'opzione di rivestimento che permette la creazione di linee pulite e minimaliste.

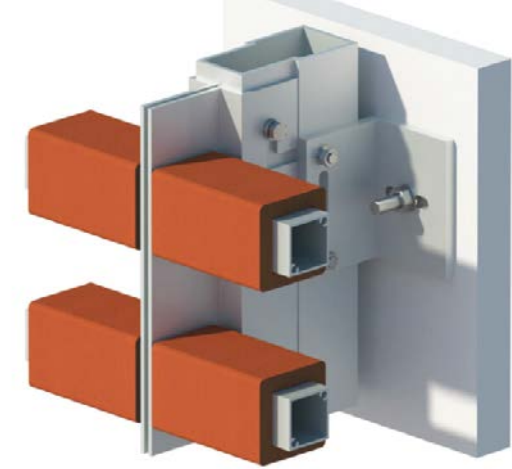
La nostra gamma di colori, ispirata a una tipica tavolozza terrena, fornisce un'armonia distinta e allo stesso tempo un connubio perfetto con la maggior parte dei materiali da costruzione.

Il sistema di rivestimento in argilla naturale offre agli architetti e ai costruttori molto più di un'estetica di valore. È anche molto flessibile e facile da installare e garantisce un design unico e senza tempo.

Our **louvers** offer a facade option that allows the creation of uncluttered and minimalist lines.

Our range of colours, inspired by a typical earthy palette, provides a distinctive and at the same time perfect harmony with most building material.

The natural clay cladding system offers architects and builders more than a striking good aesthetic, it's also very flexible and easy to install and guarantees a unique and timeless design.





pattern

SHD H10	SHD D20	SHD V20	SHD V10	SHD H20	SHD D10
55 x 55 x 1000 - 3000 mm	60 x 36 x 1000 - 3000 mm	∅ 66 x 1000 - 3000 mm	60 x 150 x 500 - 1200 mm	100 x 150 x 400 - 600 mm	80 x 50 x 590 - 1190 mm

finish and colour

rustic	natural smooth	smooth
1 terre bruciate	2 terre ocre	3 terre colorate

make / louvers





make / terracotta

La **terracotta** ritorna a prendere la funzione di pavimentazione e attraverso forme e colori tradizionali esprime una nuova moda che rispecchia il nostro tempo.

Profili e finiture diventano parte del design e si adattano alle necessità progettuali dettate dallo stile geometrico.

Terracotta rappresenta una linea che offre un modo fresco di vivere la materia e la posiziona all'interno di architetture senza tempo che ritornano dal passato per essere contemporanee.



Terracotta returns to take on the flooring and paving function and with the help of traditional shapes and colours expresses a new style that reflects our time.

Profiles and finishes become part of the design and adapt to the architectural needs dictated by the new geometric style.

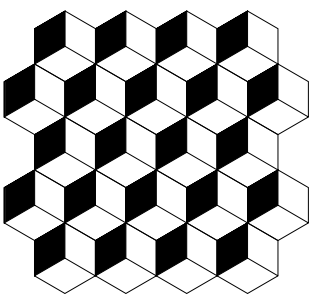
Terracotta represents a collection that offers a fresh way of living the raw material and places it within timeless architectures that come back from the past to be contemporary.



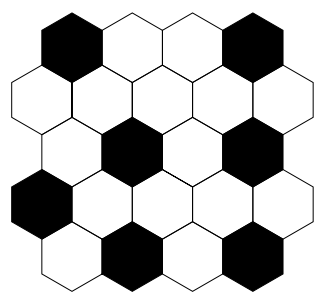


make / terracotta

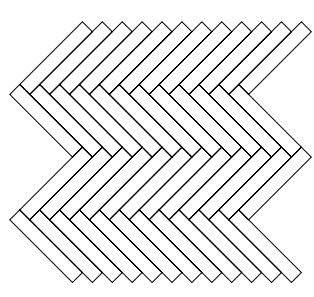
pattern



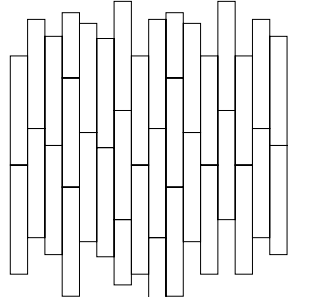
kubò
esagono / hexagon
330 x 330 x 30 mm



esagoni
esagono / hexagon
330 x 330 x 25 mm



liske
longformat corso
500 x 40 x 45 mm



long format
longformat corso
500 x 40 x 45 mm

finish and colour



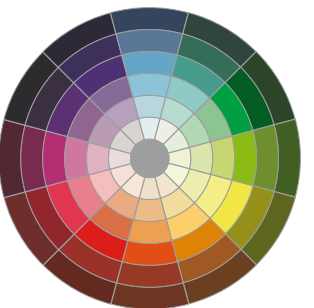
natural



matt



glazed



palette

bespoke design

Le nostra **terracotta** è un prodotto bespoke in tutto e per tutto. Il colore e la forma diventano quindi la selezione principale dalla quale partire per realizzare il prodotto più idoneo allo specifico progetto.

Our collection **terracotta** is a bespoke product in every sense. Colours and shape then become the main selection and starting point for the making of the most suitable product specific for the project.



make / glass bricks

Il mattone diventa prezioso attraverso la trasformazione che vede il vetro diventare materia prima: nasce **glass bricks**. Il processo di lavorazione pregiato al quale il vetro è sottoposto, e attraverso il quale si riescono a raggiungere finiture di particolare bellezza, mette in risalto e in contrasto allo stesso tempo un materiale che si può intelligentemente abbinare alla terracotta, il materiale tipico dei mattoni.

Sta alla bravura e alla creatività degli architetti immaginare come poterlo utilizzare per evidenziarne caratteri nobili e pregiati.

I **glass bricks** nella loro nuova funzione di rivestimento aggiungono all'involucro quella dimensione extra di contorni trasparenti giocando con l'effetto intrigante di vedo-non vedo.

Bricks become precious through the transformation that sees glass becoming raw material: **glass bricks** are born. The fine manufacturing process applied to the glass, and through which it's possible to achieve finishes of particular beauty, emphasizes and contrasts at the same time a material that can be cleverly combined with terracotta, the typical material for bricks.

It is up to the skills and creativity of architects to imagine how to use it to highlight its noble and precious characters.

Glass bricks, in their new cladding function, add that extra dimension of transparent contours to the casing by playing with the intriguing "now you see me, now you don't" effect.

make / glass bricks / timeline



L'argilla naturale mischiata con acqua in modo da essere facilmente lavorabile rappresenta l'elemento terreno per eccellenza

Natural clay mixed with water so that it can be easily manipulated represents the earthy element par excellence

L'uso di stampi ha permesso di dare forme dimensioni specifiche e di standardizzare la produzione

The use of moulds allowed to give specific shapes and sizes and standardise production

L'elemento blocco in terracotta usato da più di 3000 anni come prodotto da costruzione

The terracotta block used for more than 3000 years as a building product

make / glass bricks



Il mattone si evolve e viene prodotto con impianti industriali e quindi standard altissimi

The brick evolves and is produced with industrial plants and therefore with very high standards

Prende colori e finiture più disparate dettate dall'inventiva di architetti e designer

It takes different colours and finishes dictated by the ingenuity of architects and designers

Fino a spingersi al concetto di **mattone di vetro**

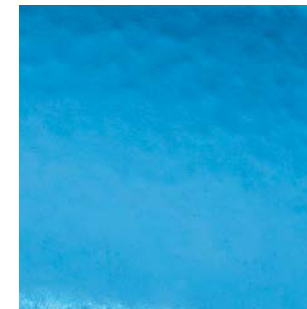
Up to the concept of **glass brick**



finish and colour



pure



polished



matt



glass on glass



bespoke design

La nostra flessibilità è rappresentata dalla possibilità di scegliere forme, colori e finiture che evidenziano la maestria tipica di questa produzione.

Our flexibility is represented by the option to choose shapes, colours and finishes highlighting the virtuosity typical of this production.

make / glass bricks



make

is a brand of

S.ANSELMO
vivere la differenza

Fornace S. Anselmo S.p.A.

Via Tolomei 61

35010 Loreggia (PD) Italy

T +39 049 9304711

F +39 049 5791010

com@santanselmo.it

www.santanselmo.it

Follow us





make

The product images in our brochure give a general indication of colour for your preliminary selection. We also recommend you view current product samples before making your final decision.

make.santanselmo.it